

n° 7-8 • settembre 2021



Flexogravure & Converting  
magazine

Partnership per una alternativa ecologica

“Mai cambiare un sistema vincente”

Affidabilità e risultati eccellenti

*Partnership for an ecological alternative*

*“Never change a winning system”*

*Reliability and excellent results*



## RSP SYSTEM 2.0 PIU' VELOCE, PIU' AFFIDABILE

Per fustelle flessibili dirette RSP e fustelle flessibili di registro RSP.

- Cordonatura
- Taglio
- Mezzo Taglio
- Perforazione

Per la tua Stampa Offset.

Senza dover ricorrere ad una macchina aggiuntiva, ad altro personale e a lunghi processi di lavorazione.



**NEW**

**Sleeve  
MASTER AUTO**

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto prestampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS include.

*"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.*



**DMTS  
Flexo plate  
demounter**

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

*Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.*

**Innovative  
solution**



**CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ**

*TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING*



**CAMIS srl** - Via Guido Rossa, 9  
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188  
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



**I&C sas** - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano  
T +39.0226417365 - F +39.0226418707  
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com



## La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | [info@spilkeritalia.it](mailto:info@spilkeritalia.it)  
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



[www.spilker.it](http://www.spilker.it)

## L'impiego del laser nella lavorazione del cartone ondulato

**L** mercato del cartone ondulato ha una storia antica, in lenta evoluzione, fino all'avvento del laser. Nel 1856 (oltre 150 anni fa) venne brevettato in Inghilterra il primo foglio di cartone ondulato. In un secolo e mezzo i progressi sono stati scanditi lentamente, nei processi di taglio, fustellatura, cucitura e stampa. Nel corso del tempo l'ondulato ha subito i cosiddetti processi di "nobilitazione", attraverso le tecniche di accoppiamento. Da una parte il foglio di ondulato e dall'altra un'accattivante stampa a colori realizzata in litografia o flessografia, che diventano un tutt'uno una volta incollati l'uno contro l'altro.

L'alta qualità di stampa ottenuta anche in flessografia, a partire dagli anni '70, con le nuove lastre fotopolimere, ha consentito al mercato dell'imballaggio di fare un significativo salto di qualità. Dalla stampa povera all'anilina, realizzata con i clichè di gomma, si è passati ad uno standard di qualità di ottimo livello. Il cartone ondulato non è solo un mezzo di imballaggio; la scatola con immagini accattivanti finisce direttamente sui banchi di negozi e centri commerciali.

Con la lavorazione dell'ondulato ottenuta con il laser sono superate la sagomatura e l'incisione delle parti pieghevoli, ottenute con lame e fustelle, a contatto.

Il laser non ha bisogno di "contatto" e produce senza danneggiare il materiale. L'altro vantaggio di questo tipo di lavorazione è dato dalla possibilità di realizzare piccoli lotti di scatole e l'incisione anche su legno. Riesce inoltre a marcare e personalizzare i prodotti. Un'ulteriore prerogativa del laser è che non produce scarti di lavorazione. Per ora il laser occupa un mercato di nicchia nella produzione di scatole, rispetto ai sistemi tradizionali, ma è ragionevole pensare che questa tecnologia innovativa occuperà una sempre maggiore quota di mercato.

## The use of laser in the corrugated board processing

**T**he corrugated board market has an ancient history, in slow evolution, until the advent of laser.

In 1856 (more than 150 years ago) the first sheet of corrugated board was patented in England.

In a century and a half progress was marked slowly in the cut, die cutting, binding and printing processes.

During the years the corrugated board was subjected to the so-called "ennoblement" processes, through coupling techniques: on one side, the sheet of corrugated board, on the other side a captivating colour printing in lithography or flexography, becoming altogether once glued one to the other.

The high quality obtained also in flexography from the '70s, with the new photopolymer plates, allowed to the packaging market to make a significant qualitative leap.

From poor aniline printing made with rubber stereotypes we have passed to a high quality standard.

The corrugated board is not only a means of packaging; the box with captivating images ends directly on the shop counters and shopping centres.

The corrugated cardboard laser process has exceeded the shaping and the engraving of folding parts, obtained with blades and dies, with contact.

Laser does not need "the contact" and produces without damaging the material; the other advantage of this kind of process is the realization of small lots of boxes and the engraving also on wood.

Furthermore it can brand and personalize the products.

A further prerogative of laser is that it does not produce processing wastes.

At the moment, laser involves a "niche" market in the production of boxes, compared to traditional systems, but it is reasonable to think that this innovative technology will seize an increasing market share.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.  
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta  
e cartone ondulato e tutti i sistemi  
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",  
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXIV - n° 7-8  
settembre 2021

Iscritta al Registro Nazionale  
della stampa n. 2228  
Autorizzazione Tribunale  
di Milano n. 492 del 19-6-1987

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Roberto Fronzuti

**VICE DIRETTORE**  
Giovanni Abruzzo

**CAPOREDATTORE**  
Emanuele Carlo Ostuni

**DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE  
E PUBBLICITÀ**

Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano  
Tel. 02 36.50.45.09  
rfeditore@libero.it  
www.fcmagazine.it

**STAMPA E IMPAGINAZIONE**  
In proprio

**ABBONAMENTI**  
Italia: € 70,00  
Esteri: € 100,00  
Edizione digitale: € 35,00



# SOMMARIO

## 5 EDITORIALE - EDITORIAL

L'impiego del laser nella lavorazione del cartone ondulato  
*The use of laser in the corrugated board processing*

## 8 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Partnership per una alternativa ecologica  
*Partnership for an ecological alternative*

Da sempre precisione e affidabilità 10  
*Always precision and reliability*

Massima qualità di stampa per imballaggi alimentari 14  
*Highest printing quality for food packaging*

Film ed imballaggio sostenibile 16  
*Sustainable films and packaging*

"Mai cambiare un sistema vincente" 20  
*"Never change a winning system"*

## 24 FIERE - FAIRS

Processi efficienti e massima sostenibilità  
*Efficient processes and maximum sustainability*





7 - 10 December • Shanghai

# LABELEXPO ASIA 2021

[www.labelexpo-asia.com](http://www.labelexpo-asia.com)

28

Aperte le iscrizioni per Labelexpo Asia 2021  
*Registration opens for Labelexpo Asia 2021*

28



30

## 30 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

Integrazione facile e a portata di click  
*Integration as easy as a few mouse clicks*

Parola d'ordine: sostenibilità  
*Sustainability with a system*

36

Ambiziosi standard di progettazione e qualità  
*Ambitious design and quality standards*

40

Affidabilità e risultati eccellenti  
*Reliability and excellent results*

44

Tracciabilità e visibilità in tempo reale  
*Real-time traceability and visibility*

48



36



40

## 52 INFO

Abbonamento alla nostra rivista  
*Subscribe to our magazine*

44



48



# Partnership per una alternativa ecologica

Toly e Sulapac collaborano  
per l'innovazione sostenibile



[www.toly.com](http://www.toly.com)  
[www.sulapac.com](http://www.sulapac.com)

**T**oly e Sulapac hanno stretto una partnership commerciale per offrire soluzioni uniche e disruptive per accelerare la crescita nel mondo della bellezza eco-centrica di oggi.

Toly è un marchio con un forte impegno sostenibile e una lunga storia di collaborazione con note aziende cosmetiche fin dagli anni '50. Il fornitore multinazionale di imballaggi è costantemente alla ricerca di nuovi mezzi per sviluppare imballaggi più sostenibili, mentre si approvvigiona di materiali più ecologici.

**“Il futuro del packaging è quello di essere più sostenibile e la partnership con Sulapac sui materiali a base biologica è un'eccellente aggiunta alla nostra piattaforma”, afferma Andy Gatesy, presidente e amministratore delegato di Toly.**

Sulapac è una società che ha sviluppato un materiale fatto di legno e leganti a base vegetale come alternativa ecologica. Questo materiale 100% bio-based si biodegrada

completamente senza lasciare dietro di sé microplastiche permanenti.

**“La missione di Sulapac è quella di accelerare il futuro senza rifiuti di plastica e il produttore leader mondiale Toly è una grande aggiunta alla nostra rete di partner di precursori sostenibili. Insieme, forniamo un portafoglio ancora più versatile di imballaggi belli, funzionali e sostenibili”, dice il Dr. Suvi Haimi, Ceo e co-fondatore di Sulapac.**

I fornitori leader hanno deciso di unire le forze per allineare entrambe le aziende alla loro visione a lungo termine nel fornire nuove soluzioni sostenibili e innovative.

Il materiale Sulapac è compatibile con molti degli strumenti a magazzino esistenti di Toly, il che lo rende un abbinamento perfetto per introdurre l'innovazione sostenibile, un elemento chiave nell'industria di oggi. Il prodotto di lancio di questo abbinamento strategico è la popolare linea di compatte Infinity di Toly, che è ora disponibile in tutto il mondo. ■

# Partnership for an ecological alternative

Toly and Sulapac form alliance for sustainable innovation

[www.toly.com](http://www.toly.com)  
[www.sulapac.com](http://www.sulapac.com)

**T**oly and Sulapac have entered into a business partnership to be able to offer unique and disruptive solutions to accelerate growth in today's eco-centric, beauty world.

Toly is a purpose-driven brand for brands with a strong sustainable commitment and long, impressive history working with well-known cosmetics companies since the 1950s. The multinational packaging supplier is constantly finding new means to develop more sustainable packaging, whilst sourcing more eco-friendly materials.

*"The future of packaging is to be more sustainable and partnering with Sulapac on bio-based materials is an excellent addition to our platform," says Andy Gatesy, Chairman, and CEO of Toly.*

Sulapac is a company that has developed a material made from wood and plant-based binders as an environmentally friendly alternative. This 100% bio-based material

biodegrades fully without leaving any permanent microplastics behind.

*"Sulapac's mission is to accelerate the plastic waste-free future and leading global manufacturer Toly is a great addition to our partner network of sustainable forerunners. Together, we provide an even more versatile portfolio of beautiful, functional, and sustainable packaging," says Dr. Suvi Haimi, CEO, and co-founder of Sulapac.*

The leading suppliers took the decision to join forces to align both companies with their long-term vision of delivering new sustainable and innovative solutions. Sulapac material is compatible to use with many of Toly's existing stock tools, making this a perfect match for introducing sustainable innovation - a key element, in today's industry.

The launch product for this strategic match is Toly's popular stock Infinity line of compacts, which is now available worldwide. ■



## Stampare e F&C Magazine:

**DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING**

Stampare Magazine  
**STAMPARE**

[www.fc magazine.it](http://www.fc magazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

# Da sempre **precisione** e **affidabilità**

Kongsberg PCS  
acquisisce MultiCam

[www.kongsbergsystems.com](http://www.kongsbergsystems.com)

[www.multicam.com](http://www.multicam.com)



Stuart Fox

**K**ongsberg Precision Cutting Systems (Kongsberg PCS) ha annunciato l'acquisizione di Multicam, Inc., azienda statunitense che produce e distribuisce macchine da taglio con controllo numerico computerizzati (CNC) e processi digitali di finitura. L'acquisto di MultiCam, che si è concluso in seguito a diverse operazioni negli Stati Uniti e nelle sedi in Canada e Germania, va ad espandere ancora il mercato Kongsberg PCS e la sua base di vendita tra nord America ed Europa, creando così il primo grande fornitore nel mondo di soluzioni per finiture digitali e macchine da taglio CNC.

Stuart Fox, presidente di Kongsberg PCS President, ha dichiarato:

**“Questo è un giorno indimenticabile per Kongsberg e MultiCam. Le nostre aziende da oggi sono unite per realizzare le migliori macchine da taglio e i migliori sistemi di finitura. Così, saremo in grado di fornire ai nostri clienti prodotti di una qualità senza precedenti. Dopo aver seguito la finalizzazione della trattativa, sono ora impaziente di iniziare a integrare le nostre attività ed esplorare nuovi mercati e nuove opportunità”.**

La notizia dell'acquisizione arriva soltanto a cinque mesi dall'ufficializzazione del passaggio di proprietà di Kongsberg PCS, che ad aprile 2021 è stata acquisita da OpenGate Capital.

Julien Lagrèze, socio di OpenGate Capital, ha affermato:

**“Riconosciamo l'importanza della digitalizzazione anche in questo settore; ab-**



David J. Morse

**biamo realizzato un programma di sviluppo che includa la crescita di Kongsberg PCS attraverso innovazione e investimenti aggiuntivi. Grazie a questa combinazione strategica, Kongsberg PCS raggiunge un livello ancora più alto e sposta i suoi confini verso un pubblico ancora più vasto a livello globale, con nuovi prodotti e servizi”.**

Stuart Fox ha aggiunto: **“Dal 1965, il nome Kongsberg è stato sinonimo di innovazione. I nostri sistemi hanno guidato questa industria per garantire prodotti di estrema precisione, affidabilità e qualità nel corso di quasi sette decenni. Grazie agli investimenti della proprietà abbiamo adesso davanti una strada segnata che porterà, senza dubbio, questa azienda solida al livello successivo”.**

**“MultiCam condivide questa ambizione, e proprio come Kongsberg può con-**

tare su una squadra di professionisti appassionati e specializzati, che seguono da tempo la società, che hanno contribuito a plasmarla nel corso del tempo e a renderla il punto di riferimento che può dire di essere oggi nel mercato”.

“Kongsberg PCS ha l’obiettivo di sviluppare ed espandere la propria gamma di prodotti; siamo alla ricerca costante di nuove opportunità per offrire sempre più attrezzature e materiali di consumo. Oltre a tutto questo, stiamo lavorando per aprire nuove strade nei mercati, anche in zone dove ancora non offriamo le nostre soluzioni innovative. MultiCam anche ha una straordinaria offerta per il mercato: da router di CNC, a macchine da taglio laser, al plasma, a getto d’acqua o a lama. Siamo davvero entusiasti di dare il benvenuto a MultiCam nella famiglia Kongsberg.”

Fondata nel 1989, MultiCam si occupa di fornire soluzioni innovative per macchine da taglio CNC, e trova applicazione per le finiture digitali nei settori più disparati dalle aziende aerospaziali, a quelle automobilistiche, dalla produzione di lamiere alla lavorazione dell’acciaio, del legno, fino all’ebanisteria, alla termoformatura e alla fabbricazione plastica. Sempre per commentare la notizia dell’acquisizione, David J. Morse, amministratore delegato di MultiCam, Inc. ha dichiarato:

“Alla MultiCam abbiamo lavorato per oltre trent’anni per costruire un settore focalizzato sul taglio e sulla fabbricazione di sistemi per le finiture digitali. MultiCam è sinonimo di qualità, durabilità e semplicità di utilizzo. Siamo felici di aver messo insieme le forze con Kongsberg, che ha creato un’azienda altrettanto straordinaria e che si allinea perfettamente alla nostra mentalità”.

“Da sempre il mio obiettivo è stato quello di fare il possibile perchè MultiCam raggiungesse il più alto livello tra le aziende che nel mondo si occupano di macchine da taglio, in tutte e tre le categorie di taglio CNC. Mettendo insieme oltre cinquant’anni di esperienza di Kongsberg con più di 12mila macchinari installati, e MultiCam con oltre 14mila macchinari installati, rafforziamo la nostra posizione nel mercato mondiale. Non vedo l’ora di lavorare fianco a fianco con la squadra di Kongsberg per costruire una solida realtà, leader nel campo delle macchine da taglio. Insieme siamo ancora più forti”.

L’azienda continuerà a lavorare con il nome MultiCam insieme a Kongsberg Precision Cutting Systems; David J Morse si unirà al gruppo senior management team di Kongsberg PCS e continuerà a guidare le attività di MultiCam. ■

# neografa

**SOLUZIONI  
D’AVANGUARDIA  
PER L’INDUSTRIA  
DELLA STAMPA  
E DEL CONVERTING**



**Daetwyler**  
SwissTec



tlsanilox

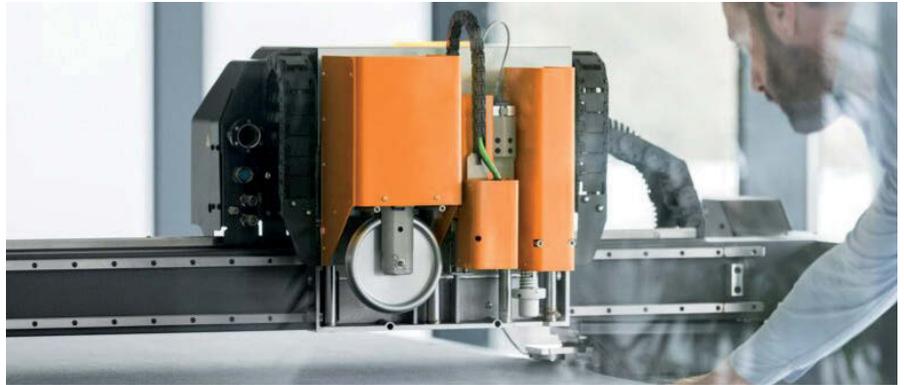
**IPT** CHEMICAL INTELLIGENCE



[www.neografaitalia.com](http://www.neografaitalia.com)  
info@neografaitalia.com  
Tel. 031.891.480

# Always **precision** and **reliability**

Kongsberg Precision Cutting  
Systems acquires MultiCam



[www.kongsbergsystems.com](http://www.kongsbergsystems.com)  
[www.multicam.com](http://www.multicam.com)

**K**ongsberg Precision Cutting Systems (Kongsberg PCS) has announced the acquisition of MultiCam, Inc., a U.S. manufacturer and distributor of Computer Numerical Control (CNC) cutting machines and digital finishing processes. The acquisition of MultiCam, including its operations in the U.S. and sales offices in Canada and Germany, expands Kongsberg PCS' market reach and customer base across North America and Europe, and creates the world's first diversified provider of digital finishing and CNC cutting machines.

Stuart Fox, Kongsberg PCS President, said:

*"This is a monumental day for Kongsberg and MultiCam. Our businesses coming together to drive best-in-class cutting and finishing processes will deliver a tremendous advantage for our global customer base. Following the completion of the deal I am now excited to begin integrating our businesses and exploring new markets."*

News of the acquisition comes just five months after Kongsberg PCS was established as a stand-alone business after being acquired by OpenGate Capital. OpenGate Capital's Partner, Julien Lagrèze said:

*"We recognized the importance of digitization for this business and developed an investment thesis that includes the growth of Kongsberg PCS through innovation and add-on investments. With this strategic combination, Kongsberg PCS gains greater scale, and expands its reach to a broader, global customer base with new products and services."*

Stuart Fox added: *"Since 1965, the Kongsberg name has been synonymous with innovation. Our systems have led the industry in delivering precision, reliability and quality through seven decades, and with the investment of our owners we have a roadmap that will undoubtedly take this robust company to a new level. MultiCam shares this ambi-*

*tion, and just like Kongsberg the business has a loyal and valued team that has been with the company for many years and helped build and shape it into what it is today.”*

*“At Kongsberg PCS, we are excited to develop and expand the product portfolio and to create new opportunities to grow our tooling and consumables offering. In addition to strengthening our hardware offering, we are also planning routes into new markets, in areas we know are currently not catered for and will benefit from our market-leading solutions. MultiCam has extraordinary market reach with its range of CNC routers, laser, plasma, waterjet and knife cutting machines, and we are thrilled to now welcome MultiCam to the Kongsberg family.”*

*Founded in 1989, MultiCam supplies innovative, CNC cutting solutions for a multitude of industries and applications ranging from sign making to digital finishing, aerospace to automotive, sheet-metal to plate-steel processing, hardwoods to cabinet making, thermoform trimming to plastics fabrication. Commenting on the acquisition, MultiCam, Inc. CEO, David J Morse added:*

*“At MultiCam, we have worked for over 30 years to diligently build a world class organization in the focused cutting arenas of routing, fabrication and digital finishing. The MultiCam brand is synonymous with quality, durability and ease of use. We are very pleased to join forces with Kongsberg who has built an outstanding global brand and culture that align directly with what we have built at MultiCam.”*

*“It has always been my goal to provide the necessary scale to MultiCam to truly become one of the top global cutting companies in all three categories of CNC cutting. Combining Kongsberg’s 50 years of outstanding history in digital finishing and over 12,000 machines installed, together with MultiCam’s 14,000-plus installed machines, strengthens our position in the global market. I look forward to working side by side with the great leadership team at Kongsberg to build a world class global cutting solution provider. Together we are stronger.”*

*The company will continue to operate under the MultiCam name within Kongsberg Precision Cutting Systems, with David J Morse joining the Kongsberg PCS senior management team and continuing to lead the MultiCam business. ■*

partner for success





## E l'inchiostro rimane, dove dovrebbe stare!

PrintGuardPlus®, PrintGuard Yellow™ e OrangeNet

Le soluzioni antimarking per cilindro di trasferimento e di stampa della tua macchina.

Vantaggi:

- Qualità di stampa costantemente elevata
- Durata più lunga
- Rendimenti più alti

CITO PrintLine



CITO Italia Srl • Sede principale: Muggia (TS) • (040) 232346 • Filiale di Milano: Rho (Milano) • (02) 3340 2372

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

# Massima qualità di stampa per imballaggi alimentari

Flint Group Image Transfer Technologies lancia una nuova brochure per la gamma di materiali di consumo per l'imballaggio alimentare

[www.flintgrp.com](http://www.flintgrp.com)

**F**lint Group Image Transfer Technologies ha annunciato il lancio di una nuova brochure completa per supportare i suoi clienti della stampa di imballaggi alimentari a foglio e flessografica. Delineando il suo ultimo portafoglio di materiali di consumo per la sala stampa, comprese le soluzioni di bagnatura, i lavaggi per la sala stampa, i detergenti, le polveri anti-set-off e i caucciù per la stampa a foglio, la brochure è progettata per aiutare a rendere semplice la complessità per gli stampatori che lavorano in ambienti sensibili di stampa di imballaggi alimentari, consentendo loro di fornire una produzione sicura e redditizia. Stephan Doppelhammer, vicepresidente commerciale EMEA, ha dichiarato:

**“Noi di Flint Group sappiamo che la stampa di imballaggi alimentari è un settore delicato e i nostri clienti devono concentrarsi sui massimi livelli di controllo della produzione per proteggere in ultima analisi il consumatore. L'industria è soggetta a un'ampia legislazione, comprese le linee guida di Good Manufacturing Practice, che vengono costantemente aggiornate. Siamo quindi impegnati a garantire che la nostra gamma di prodotti approvati da ISEGA, Fogra e OEM fornisca i vantaggi competitivi di cui i nostri clienti hanno bisogno in quello che è un segmento altamente competitivo, oltre a produrli secondo i migliori standard di qualità e controllo dei processi”.**



Inclusa nella brochure c'è l'ultima innovazione dell'azienda, Enviroflex, una suite completa di prodotti biodegradabili per la pulizia superiore di macchine da stampa flessografiche, rulli anilox, cilindri rotocalco, lastre flessografiche e impianti di stampa flessografica.

Jill Martin, Marketing Manager, ha aggiunto:

**“La gamma di prodotti Enviroflex è stata sviluppata per offrire non solo un ambiente di lavoro sicuro per i nostri clienti durante la manutenzione quotidiana o la pulizia profonda settimanale/mensile, ma anche per garantire la massima qualità di stampa possibile e un'efficacia ottimale delle attrezzature (OEE). Questa gamma di pulizia biodegradabile ha un livello minimo o nullo di VOC e livelli di pH bilanciati, fornendo un ambiente sicuro per i dipendenti e allo stesso tempo prendendosi cura del pianeta”.**

# Highest **printing** quality for **food** packaging

Flint Group Image Transfer Technologies launches new brochure for food grade packaging range of pressroom consumables

[www.flintgrp.com](http://www.flintgrp.com)

**F**lint Group Image Transfer Technologies has announced the launch of a new comprehensive brochure to support its sheetfed and flexographic food packaging printing customers. Outlining its latest portfolio of pressroom consumables including fountain solutions, pressroom washes, cleaners, anti-set-off powders and sheetfed blankets, the brochure is designed to help make the complex simple for printers working in sensitive food packaging printing environments enabling them to deliver safe and profitable production. Stephan Doppelhammer, Vice President Commercial EMEA said:

*“At Flint Group, we know that food packaging printing is a sensitive area, and our customers must focus on the highest levels of manufacturing controls to ultimately protect the consumer. The industry is subject to extensive legislation including Good Manufacturing Practice guidelines, which are constantly being updated. We’re therefore committed to ensuring that our range of ISEGA, Fogra and OEM approved products deliver the competitive advantages our customers need in what is a highly competitive segment, as well as manufacturing them to best in class quality and process control standards.”*

Incorporated in the brochure is the company’s latest innovation, Enviroflex, a complete suite of biodegradable products for superior cleaning of flexo presses, anilox rollers, rotogravure cylinders, flexo plates and flexographic printing facilities.

Jill Martin, Marketing Manager added:

*“The Enviroflex product range has been developed to deliver not only a safe work environment for our customers while performing daily maintenance or weekly/monthly deep cleaning, but it also ensures delivery of the highest possible print quality and optimum overall equipment effectiveness (OEE). This biodegradable cleaning range has minimal or no VOCs and balanced pH levels, providing a safe environment for employees while also caring for the planet.”* ■



# Film ed imballaggio sostenibile

Un'azienda specializzata nella produzione di packaging sostenibile dal sud della Germania investe in una Evo XD di Koenig & Bauer

**P**erga, che si trova a Walldürn vicino a Würzburg, sta investendo in una nuovissima Evo XD 8 colori di Koenig & Bauer. Da diversi anni l'azienda è in crescita costante. Il suo obiettivo principale è quello di fornire prodotti sostenibili ai propri clienti.

**“In questo senso, la nostra filosofia è perfettamente allineata con quella di Koenig & Bauer. La macchina da stampa mette in atto tutti i principi che sosteniamo da anni. Il nostro obiettivo è combinare una produzione sostenibile**

**con la massima qualità possibile”, afferma Fabian Wilhelms, amministratore delegato di Perga.**

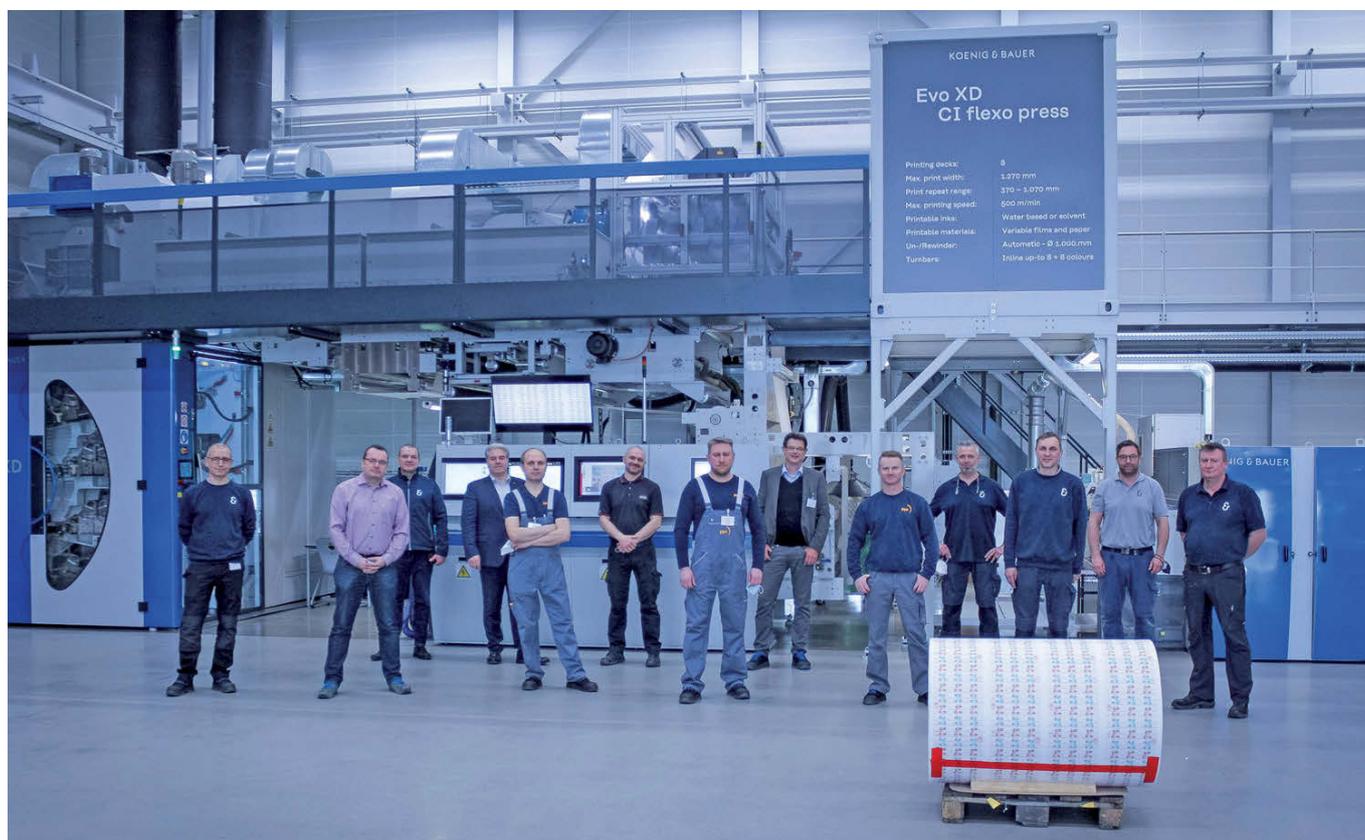
La macchina è progettata per stampare con inchiostri sia a base di solvente che ad acqua e uno speciale sistema di scambiatore di calore con controllo dell'aria di asciugamento integrato che rende possibile una produzione particolarmente efficiente dal punto di vista energetico e a basso costo.

**Fabian Wilhelms: “I test di stampa a cui abbiamo partecipato presso il Custo-**

[www.koenig-bauer.com](http://www.koenig-bauer.com)



*Subito dopo la firma del contratto (da sinistra a destra): Alexander Eckstein, responsabile stampa Perga; Fabian Wilhelms, amministratore delegato, Perga; Joachim Barthelme, Coe, Koenig & Bauer Flexotecnica; Arno Vogelhuber, responsabile commerciale Koenig & Bauer Flexotecnica; Joachim Michenfelder Project Manager, Perga*



*Tutti sono rimasti stupiti dai risultati di stampa ottenuti con successo presso il Customer Technology Center di Würzburg*

**mer Technology Center di Würzburg hanno dato al nostro team un'ottima impressione della macchina. Abbiamo piena fiducia nelle capacità di Koenig & Bauer e dell'Evo XD".**

La nuova macchina dovrebbe iniziare la produzione nella primavera del prossimo anno.

**Luigi Magliocchi, amministratore delegato di Koenig & Bauer Flexotecnica in Italia: "Abbiamo venduto molte delle nostre macchine da stampa ad aziende tedesche. Essere in grado di mostrare l'Evo XD presso il nostro Customer Technology Center di Würzburg è di grande aiuto. Dopotutto, molti dei nostri clienti non sono stati in grado di recarsi in Italia a causa dell'attuale pandemia".**

L'azienda è stata fondata a Walldürn-Altheim vicino a Würzburg più di 50 anni fa. Da allora, Perga è cresciuta fino a di-

ventare un produttore leader di film e imballaggi mono e coestrusi a base di PE-HD. Completano il portafoglio altri prodotti in PE-LD e altri film di polietilene. Sostenibilità e qualità sono i principi guida dell'azienda, motivo per cui lo sviluppo di prodotti eco-compatibili è una questione molto importante per Perga. Nel 2019, un numero significativo dei suoi prodotti è stato persino premiato con il marchio di qualità ecologica "Blue Angel" per le loro eccezionali caratteristiche ambientali.

### Verso il futuro con Evo XD

La Evo XD, una macchina da stampa flessografica all'avanguardia a tamburo centrale con otto unità di stampa, una nuova generazione di essiccazione e sistemi di azionamento e controllo di nuova concezione, è progettata per soddisfare rigorosi standard di qualità nella produzione utilizzando un'ampia varietà di substrati.

Raggiunge una larghezza del nastro fino a 1.320 mm ed un formato massimo fino a 1.070 mm. I punti di forza includono un sistema di ventilazione altamente efficiente e risparmio energetico sia per l'asciugamento intermedio tra i colori che quello finale nel ponte.

Il sistema di controllo PrintTronic completamente automatico, che consente di eseguire tutte le regolazioni di stampa senza consumo di inchiostro e con un minimo consumo di supporto di stampa, aiuta a ridurre al minimo gli sprechi di avvio, così come il controllo intelligente del registro. Tutte le principali funzioni di automazione e operative sono integrate nei nuovi schermi touch screen e consentono una gestione intuitiva nei punti rilevanti intorno alla macchina. Quando si tratta di automazione per rapidi cambi di lavoro, la Evo XD rappresenta lo stato dell'arte. A seconda del particolare substrato in uso, sono possibili velocità di produzione fino a 500 m/min. ■

# Sustainable films and packaging

Specialist from Germany's south invests in an Evo XD from Koenig & Bauer

**P**erga GmbH, which is located in Walldürn near Würzburg, is investing in a brand-new Evo XD 8 from Koenig & Bauer. The company has been growing steadily for several years. Its main focus is directed at supplying sustainable products to its customers.

*“In this respect, our philosophy is perfectly aligned with that of Koenig & Bauer. The press implements all the principles that we have championed for years. Our goal is to combine sustainable production with the highest possible quality,”* says Fabian Wilhelms, managing director of Perga GmbH.

*The press is designed to print with solvent- and water-based inks, and a special heat exchanger system with an integrated drying air control makes particularly energy-efficient and cost-saving production possible.*

*Fabian Wilhelms: “The print tests we attended at the Customer Technology Centre in Würzburg gave our team a very good impression of the press. We have every confidence in the capabilities of Koenig & Bauer and the Evo XD.”*

*The new press is scheduled to start production in the spring of next year.*

*Luigi Magliocchi, managing director of Koenig & Bauer Flexotecnica in Italy: “We have now sold several of our presses to German companies. Being able to demonstrate the Evo XD at our Customer Technology Centre in Würzburg is a huge help. After all, many of our customers have been unable to travel to Italy due to the current pandemic.”*

*The company was founded in Walldürn-Altheim near Würzburg more than 50 years ago. Since then, Perga GmbH has grown to become a leading manufacturer of mono and coextruded films and packaging based on PE-HD. Other products made from PE-LD and other polyethylenes supplement the portfolio. Sustainability and quality are the company's guiding principles – which is why the development of eco-friendly products is an important issue at Perga GmbH. In 2019, a significant number of its products were even awarded the “Blue Angel” ecolabel for their outstanding environmental characteristics.*

## Heading for the future with the Evo XD

*The Evo XD – a state-of-the-art CI flexo press with eight printing units, a new dryer generation and newly designed drive and control systems – is engineered to meet exacting quality standards in production using a broad diversity of substrates. It accommodates web widths up to 1,320 mm and repeat lengths up to 1,070 mm. The technical highlights include a high-efficiency, energy-saving ventilation system for the intermediate and bridge dryers. The fully automatic Print-Tronic impression control system, which allows makeready settings to be made without ink and with a bare minimum of substrate, helps minimise start-up waste, as does the user-friendly smart register control. All key automation and operating functions are integrated into the new touchscreens and permit intuitive handling at all relevant points around the press. When it comes to automation for fast job changeovers, the Evo XD represents the state of the art. Depending on the particular substrate in use, production speeds up to 500 m/min are possible. ■*

[www.koenig-bauer.com](http://www.koenig-bauer.com)



Non dovrete più perdere  
tempo a cercare il  
panno migliore.

**CE NE OCCUPIAMO NOI**

# “Mai cambiare un sistema vincente”

Un altro sistema termico  
DuPont Cyrel FAST  
installato al Gruppo Schreiner

[www.cyrel.com](http://www.cyrel.com)  
[www.schreiner-group.com](http://www.schreiner-group.com)

Il Gruppo Schreiner è specializzato nello sviluppo e nella produzione di etichette funzionali e soluzioni di etichettatura per una vasta gamma di industrie. L'azienda ha siti di produzione internazionali in Germania, Stati Uniti e Cina, che presentano tutti standard qualitativi e tecnologici altrettanto elevati e relative certificazioni.

La produzione presso la sede centrale dell'azienda a Oberschleissheim, vicino a Monaco di Baviera, è anche certificata per soddisfare i più alti requisiti di sicurezza. La rete di vendita internazionale dell'azienda comprende oltre 1.200 dipendenti in 26 paesi.

**“Il Gruppo Schreiner è un'azienda familiare orientata al valore. Noi pensiamo e agiamo con la sostenibilità in**

**mente e raggiungiamo successo come partner strategico dei nostri clienti. I nostri prodotti di alta qualità si distinguono dagli altri grazie a speciali innovazioni tecnologiche e una qualità eccezionale”, afferma Roland Schreiner, socio amministratore del Gruppo Schreiner.**

## La sfida

Il Gruppo Schreiner originariamente acquistava tutte le sue lastre da stampa flessografiche da altre aziende. Un progetto con l'obiettivo di produrre lastre da stampa nel proprio stabilimento è iniziato con l'investimento in una linea di produzione a solvete. Una volta che il processo è stato integrato nel sistema di gestione della qualità (QM), abbiamo proceduto a lavo-



*Sede del Gruppo Schreiner a Oberschleissheim, Germania*

rare continuamente sul processo di miglioramento. Il tempo di ciclo necessario per produrre una lastra da stampa flessografica è stato rapidamente identificato come un punto cruciale – e DuPont, con il suo innovativo sistema Cyrel FAST senza solventi, aveva una proposta di valore convincente. I tentativi iniziali con le lastre di stampa analogiche purtroppo non sono riusciti a soddisfare gli standard di conformità, il che ha reso l'enorme potenziale della versione digitale ancora più attraente. E così la produzione Computer To Plate (CTP) esistente presso il Gruppo Schreiner è stata combinata con la tecnologia digitale DuPont Cyrel FAST. Questo ha dato inizio a una lunga e proficua collaborazione che dura ormai da decenni.

**“La sfida, sin dall’inizio, era produrre lastre con sistemi a solvente in modo affidabile e velocemente. Questa sfida era aggravata da scadenze di consegna alla produzione sempre più brevi. Il precedente metodo di produzione rendeva praticamente impossibile raggiungere questo obiettivo. Lavorare insieme a DuPont ci ha permesso di aumentare la capacità di produzione, pur rispettando le scadenze, a livelli che prima erano inimmaginabili. Il lavoro intenso e professionale svolto sul progetto è stato totalmente ripagato. Il Project Manager Markus Petratschek ha posto la do-**

**manda: Perché una scadenza di stampa dovrebbe essere posticipata solo perché un singolo fattore, ovvero la produzione di lastre di stampa, richiede un tempo di ciclo più lungo per il sistema?”**

### La soluzione

Nel 2017, il modello precedente Cyrel FAST 1001 TD è stato sostituito dal processore termico di ultima generazione Cyrel FAST 2000 TD.

**“La scelta caduta a favore del FAST 2000 TD è stata determinata in buona parte dalla maggiore stabilità dimensionale della lastra prodotta con questo sistema; le variazioni delle dimensioni misurate in lunghezza e larghezza, sono risultate non rilevanti nei confronti del risultato finale richiesto. In combinazione con l’ottimizzazione nel processo di produzione, il salto tonale tipico della flessografia e l’elevato guadagno di punti nelle lumeggiature non sono più un problema. Le vignette a mezzitoni sull’intera gamma tonale che soddisfano le specifiche precise del cliente nel file digitale possono ora essere realizzate nel risultato di stampa. I caratteri piccoli e il microtesto possono essere realizzati come definito nel file del cliente senza ulteriori modifiche.**

**Questo è un salto di qualità”, conferma Markus Petratschek.**

### I risultati

I clienti del Gruppo Schreiner ricevono un risultato di stampa flessografica di alto livello nella misura in cui le specifiche dei file cliente possono essere raggiunte senza alcuna modifica. L'utilizzo diretto dei file dei clienti senza la necessità di adattamenti, a cui i clienti sono abituati dalla stampa offset, non era finora possibile nella stampa flessografica. Tali adattamenti flessografici erano un argomento delicato e sensibile per i clienti. Grazie alla tecnologia DuPont Cyrel FAST, il Gruppo Schreiner è in grado di assicurare che le lastre per la stampa flessografica a cui i clienti sono abituati siano prodotte nella qualità e nel volume specificato in ogni sito di produzione.

**“Poiché attualmente siamo molto soddisfatti e crediamo che non si debba ‘mai cambiare un sistema vincente’, abbiamo deciso di acquistare una seconda Cyrel FAST 2000 TD. Il basso sforzo di manutenzione, calibrazione e riparazione raggiunge valori che prima si potevano solo sognare. Tuttavia, continueremo ad andare avanti, contando sulle prossime fasi della nostra evoluzione e sulla competenza tecnologica di DuPont”, afferma Markus Petratschek.**

**“Con il suo portafoglio di prodotti ad alta tecnologia, il gruppo Schreiner è uno degli stampatori di etichette con le più alte esigenze in termini di qualità e affidabilità. Ciò che ci rende ancora più felici è la fiducia che questo cliente ha riposto nel nostro sistema sostenibile Cyrel FAST attraverso diverse generazioni dell’attrezzatura. La stretta collaborazione e lo scambio con gli specialisti di Schreiner dà impulso anche ai nostri processi di sviluppo e guida il continuo miglioramento dei nostri prodotti. Guardiamo avanti con fiducia e siamo impegnati in una stretta e affidabile collaborazione con importanti protagonisti del settore come il Gruppo Schreiner”, dice Sven Hampl di DuPont Cyrel Solutions.** ■



Squadra del Gruppo Schreiner con Cyrel FAST 2000 TD

# “Never change a **winning system**”

Another DuPont Cyrel FAST  
gets installed at  
renowned label specialist  
Schreiner Group



DuPont Cyrel solvent-free thermal plate-manufacturing system FAST 2000 TD

[www.cyrel.com](http://www.cyrel.com)  
[www.schreiner-group.com](http://www.schreiner-group.com)

**S**chreiner Group specializes in the development and manufacturing of functional labels and labelling solutions for a wide range of industries. The company has international production sites in Germany, the US, and China, all of which exhibit equally high quality and technological standards as well as relevant certifications.

Production at the company's headquarters in Oberschleissheim near Munich is also certified to meet the highest safety requirements. The company's international sales network comprises over 1,200 employees across 26 countries.

*“The Schreiner Group is a value-driven family company. We think and act with sustainability in mind and achieve shared success as a strategic partner to our customers. Our highquality products stand out from the rest thanks to special technological innovations and exceptional quality,”* says Roland Schreiner, managing partner at the Schreiner Group.

## The challenge

The Schreiner Group originally purchased all its flexographic printing plates from other

companies. A project with the objective of manufacturing printing plates at our own facility began with the investment in a compact manufacturing line for solvent-washable flexographic printing plates. Once the process was integrated into the quality management system (QM), we proceeded to work continuously on the improvement process. The necessary cycle time for rolling out a flexographic printing plate quickly identified as a crucial point – and DuPont, with its innovative, solvent-free Cyrel FAST system, had a compelling value proposition. Initial attempts with analog printing plates unfortunately fell short of meeting conformity standards, which made the huge potential of the digital version all the more attractive. And so the existing Computer To Plate (CTP)-Production at Schreiner Group was combined with the digital DuPont Cyrel FAST technology. This started a long and successful cooperation that now lasts over decades.

*“There were challenges in using conventional solvent-based plate manufacturing to prepare the printed plates for the printing machines in a reliable and timely manner. This was also aggravated by shortening deadlines. The previous standard production method used during that time made achieving this objective virtually impossible. Working*

*together with DuPont allowed us to increase production capacity while staying on schedule to levels that were previously unimaginable. The intense and professional work done on the project totally paid off. Project Manager Markus Petratschek posed the question: Why should a printing deadline be postponed just because one single factor, namely printing plate production, requires a system-immanent longer cycle time?”*

### The solution

In 2017, the predecessor Cyrel FAST 1001 TD model was replaced by the latest generation Cyrel FAST 2000 TD thermal processor.

*“The higher dimensional stability of the processed printing plate, especially a no longer relevant variance between values measured along and across the processing direction, is a decision criteria for FAST 2000 TD. In combination with optimization in the production process, the flexo-typical tonal jump and high dot gain in highlights is no longer an issue. Halftone vignettes over the entire tonal range that meet the precise specifications of the customer in the digital file can now be realized in the print result. Small fonts and microtext can be*

*achieved as defined in the customer file without modification at Schreiner Group. This is a quantum leap,” confirms Markus Petratschek.*

### The results

Schreiner Group’s customers receive a high-end flexographic printing results to the extent that the specifications in the customer files can be achieved without any modification. The direct use of customer files without a need for adaptation which customers are used to from offset printing was previously not possible in flexographic printing. Such flexotypical adaptations were a delicate and sensitive topic for the customers. Thanks to the DuPont Cyrel FAST technology, the Schreiner Group is able to ensure that flexographic printing plates which customers are accustomed to are manufactured in the specified quality and volume at every production site.

*“As we are currently very satisfied and believe that you should ‘never change a winning system,’ we decided to purchase a second Cyrel FAST 2000 TD. The low effort that goes into maintenance, calibration and repair reaches values one could previously only have dreamed of. However, we will still continue to strive forward, counting on the next stages of our evolution and count on Dupont’s technological expertise,” says Markus Petratschek.*

*“With their high-tech product portfolio, Schreiner Group is one of the label printers with the highest demands when it comes to quality and reliability. What makes us even happier is the trust that this customer has placed in our sustainable Cyrel FAST system throughout several generations of the equipment. Close cooperation and exchange with the specialists at Schreiner also propels our development processes and drives the continuous improvement of our products. We’re looking ahead with confidence and are committed to a close and reliable cooperation with important industry players such as the Schreiner Group,” says Sven Hampl of DuPont Cyrel Solutions.* ■



Schreiner Group manufacturing plant

# Processi efficienti e massima sostenibilità

Baumer hhs si concentra sulle soluzioni per la produzione sostenibile di imballaggi alla FachPack 2021



[www.baumerhhs.com](http://www.baumerhhs.com)

*Il tema di Baumer hhs per FachPack 2021 è “Soluzioni sostenibili per la produzione di imballaggi” e con le soluzioni illustrative esposte al suo stand nel padiglione 2, l’azienda dimostra come le attrezzature più moderne, combinate con idee intelligenti, possano portare a processi efficienti e alla massima sostenibilità.*

**G**li impianti di incollaggio di Baumer hhs offrono all’industria dell’imballaggio una varietà di opzioni uniche per ridurre al minimo il consumo

di colla e di energia, ma anche le relative emissioni di CO<sub>2</sub> – aiutando le aziende di questo settore a migliorare l’impronta ambientale dei loro processi e prodotti. Il tema correlato dell’azienda per FachPack

2021 (28 - 30 settembre a Norimberga) è “Soluzioni sostenibili per la produzione di imballaggi”. Sulla base di diverse soluzioni illustrative esposte al suo stand, Baumer hhs sottolinea come le attrezzature più recenti, combinate con idee intelligenti, possano rendere i processi più sostenibili ed efficienti in termini di costi.

**“Come fornitore completo di soluzioni chiavi in mano per l’incollaggio industriale, Baumer hhs soddisfa le esigenze di tutti i suoi clienti nella produzione di imballaggi in cartone teso e ondulato e nelle applicazioni di fine linea. I servizi iniziano con la consulenza generale e si estendono allo stoccaggio della colla, all’alimentazione, alla distribuzione, al riempimento, alla fusione, al trasporto e all’applicazione, nonché al controllo e al monitoraggio della qualità. A Norimberga vogliamo mostrare i vantaggi ai clienti, ad esempio con il nostro sistema centralizzato di alimentazione della colla Xfeed per le linee di imballaggio”, spiega Martin Kotecki, Business Development Manager End of Line Packaging di Baumer hhs.**

Xfeed trasforma le unità hot melt collegate in sistemi melt-on-demand. Compatibile con le attrezzature di diversi produttori, il sistema chiuso fornisce automaticamente granuli di adesivo su richiesta fino a 20 unità di fusione a caldo da un luogo di stoccaggio centrale, superando distanze incomparabilmente lunghe fino a 200 metri ad alte velocità di alimentazione. Questo massimizza la disponibilità delle linee di imballaggio e garantisce una produzione continua. Inoltre, una fornitura centrale di adesivo assicura un’area di lavoro pulita e una qualità perfetta dell’adesivo in ogni momento, perché mantiene il livello di riempimento nei fusori a un livello ottimale. Non si verifica alcuna carbonizzazione e la viscosità degli adesivi rimane costante. I dati tecnici forniti dalle apparecchiature ad alta efficienza energetica possono essere utilizzati per analizzare il processo e ottimizzare il consumo di colla, in linea con gli standard di Industry 4.0. Xfeed migliora inoltre in modo significativo la facilità d’uso e la sicurezza sul lavoro degli operatori delle macchine.



Anche l’industria dell’imballaggio può ridurre il consumo di risorse in numerose applicazioni e migliorare la sostenibilità dei processi e dei prodotti di imballaggio passando dall’incollaggio a linee a punti. Baumer hhs ha già dimostrato questo effetto in centinaia di installazioni in tutto il mondo. Il passaggio all’applicazione a punti richiede un’interazione perfetta tra i controllori intelligenti e le teste di applicazione ad alte prestazioni, che garantiscono la precisione del dosaggio e dell’applicazione dei punti di colla. Baumer hhs presenta alla FachPack 2021 il kit dot box, un sistema chiavi in mano che comprende due teste di applicazione tesla go hot melt, un controller dot box e tutti i supporti e i cavi necessari. L’azienda dimostra dal vivo come i produttori di imballaggi possano integrare in pochi passi l’attrezzatura innovativa di Baumer hhs nei loro processi di incollaggio e iniziare a produrre tutti i loro imballaggi con applicazione a punti.

**Kotecki: “La pratica ha dimostrato che l’investimento nel kit dot box si ripaga in pochi mesi, basandosi solo sulla riduzione del consumo di adesivo di al-**

**meno il 50%. Inoltre, la nostra soluzione non ha bisogno di aria compressa, il che aumenta ulteriormente la sostenibilità della produzione di imballaggi. I nostri clienti sono quindi entusiasti dei vantaggi della nostra attrezzatura. Offriamo agli interessati un kit di prova che possono utilizzare per tre mesi per sperimentare i vantaggi in prima persona”.**

Alla FachPack, Baumer hhs mostra inoltre ai clienti come sia facile utilizzare l’applicazione per smartphone GlueCalc direttamente nelle loro linee di produzione per calcolare la riduzione del consumo di colla e le emissioni di CO<sub>2</sub> per ogni ordine, semplicemente inserendo alcuni parametri. Baumer hhs sfrutta inoltre l’evento di Norimberga per sottolineare il suo ruolo di partner privilegiato per i produttori di macchine nell’industria globale dell’imballaggio, evidenziando come questi possano trarre vantaggio dalle attrezzature dell’azienda e massimizzare la fedeltà dei clienti. Il team di Baumer hhs può anche consigliare i partner su potenziali opzioni di co-branding. ■

# Efficient processes and maximum sustainability

Baumer hhs focuses  
on solutions for sustainable  
packaging production  
at FachPack 2021

[www.baumerhhs.com](http://www.baumerhhs.com)

**B**aumer hhs's gluing equipment gives the packaging industry a variety of unique options for minimising glue and energy consumption, but also the associated CO<sub>2</sub> emissions – helping companies in this sector improve the environmental footprint of their processes and products. The company's related theme for FachPack 2021 (28 – 30 September in Nuremberg) is "Sustainable Solutions for Packaging Production". Based on several illustrative solutions on exhibit at its stand (2-411), Baumer hhs underscores how the latest equipment, combined with intelligent ideas, can make processes more sustainable and cost-efficient.

*"As a full-range supplier of turnkey solutions for industrial gluing, Baumer hhs meets the needs of all its customers in folding carton and corrugated packaging production and end-of-line ap-*

*plications. Services start with general consulting and extend to glue storage, feeding, distribution, filling, melting, conveying and application, as well as quality control and monitoring. In Nuremberg, we want to showcase the advantages to customers, for example with our centralised Xfeed glue supply system for packaging lines," explains Martin Kotecki, End of Line Packaging Business Development Manager at Baumer hhs.*

*Xfeed turns connected hot melt units into melt-on-demand systems. Compatible with equipment from multiple manufacturers, the closed system automatically supplies adhesive granules on-demand to up to 20 hot melt units from a central storage location, bridging incomparably long distances of up to 200 metres at high feed rates. This maximizes the availability of packaging lines and guaran-*



tees continuous production. In addition, a central supply of adhesive ensures a clean work area and perfect adhesive quality at all times, because it keeps the fill level in the melters at optimum level. No charring occurs and the viscosity of the adhesives remains constant. The technical data provided by the energy-efficient equipment can be used to analyse the process and optimise glue consumption, in line with Industry 4.0 standards. Xfeed also significantly enhances ease-of-operation and occupational safety for machine operators.

The packaging industry can also reduce resource consumption in numerous applications and improve the sustainability of packaging processes and products by switching gluing from lines to dots.

Baumer hbs has already demonstrated this effect worldwide in hundreds of installations. Switching to dot application requires perfect interplay between the intelligent controllers

and the high-performance application heads, which ensure precision dosing and application of the glue dots.

Baumer hbs is introducing the dot box kit at FachPack 2021, a turnkey system that includes two tesla go hot melt application heads, one dot box controller and all the required mounts and cables. The company demonstrates live how packaging manufacturers can integrate Baumer hbs's innovative equipment in their gluing processes in just a few steps and start producing all their packaging with dot application.

**Kotecki: "Practice has shown that investing in the dot box kit pays off in just a few months, based solely on the reduction in adhesive consumption of at least 50%. On top of that, our solution doesn't need compressed air, so that boosts the sustainability of packaging production even more. Our customers accord-**

**ingly are thrilled with the advantages of our equipment. We offer interested customers a test kit they can use for three months to experience the benefits first-hand."**

At FachPack, Baumer hbs also shows customers how easily they can use the GlueCalc smartphone app right at their production lines to calculate reductions in glue consumption and CO<sub>2</sub> emissions on an order-by-order basis, just by entering a few parameters.

Baumer hbs is further taking advantage of the event in Nuremberg to emphasize its role as a preferred partner to machine manufacturers in the global packaging industry, highlighting how they can benefit from the company's equipment and maximize customer loyalty. The team from Baumer hbs can also advise partners on potential co-branding options. ■



## 2021

**23 - 25 settembre**  
FESPA MESSICO  
Città del Messico - Messico  
[www.mexico.fespa.com](http://www.mexico.fespa.com)

**12 - 15 ottobre**  
FESPA GLOBAL PRINT EXPO  
Amsterdam - Paesi Bassi  
[www.fespa.com](http://www.fespa.com)

**14 - 16 ottobre**  
ETHIOPIA PLASTPRINTPACK  
Addis Abeba - Etiopia  
[www.ppp-ethiopia.com](http://www.ppp-ethiopia.com)

**26 - 28 ottobre**  
NIGERIA PLASTPRINTPACK  
Lagos - Nigeria  
[www.ppp-nigeria.com](http://www.ppp-nigeria.com)

**23 - 26 novembre**  
IRAQ PLASTPRINTPACK  
Erbil - Iraq  
[www.ppp-iraq.com](http://www.ppp-iraq.com)



## 2022

**16 - 18 gennaio**  
SGI DUBAI  
Dubai World Trade Centre - Dubai  
[www.signmiddleeast.com](http://www.signmiddleeast.com)

**4 - 6 marzo**  
PRINTING SOUTH CHINA  
Guangzhou - Cina  
[www.printingsouthchina.com](http://www.printingsouthchina.com)

**26 - 29 aprile**  
LABELXPO EUROPA  
Bruxelles Expo - Belgio  
[www.labelexpo-europe.com](http://www.labelexpo-europe.com)

**3 - 6 maggio**  
PRINT4ALL  
Fiera Milano - Rho  
[www.print4all.it](http://www.print4all.it)

**4 - 7 maggio**  
EXPOGRAFICA  
Guadalajara - Messico  
[www.expografica.com](http://www.expografica.com)

**13 - 15 settembre**  
LABELXPO AMERICAS  
Chicago - Stati Uniti  
[www.labelexpo-americas.com](http://www.labelexpo-americas.com)

## 2024

**28 maggio - 7 giugno**  
DRUPA  
Düsseldorf - Germania  
[www.drupa.com](http://www.drupa.com)



# Appuntamenti Fieristici

# Aperte le iscrizioni per Labelexpo Asia 2021

La più grande fiera asiatica dedicata agli stampatori di etichette e imballaggi ritorna a Shanghai dal 7 al 10 dicembre 2021

**T**arsus Group, organizzatore della serie di mostre e conferenze Labelexpo Global, ha annunciato che la registrazione per Labelexpo Asia è aperta.

Labelexpo Asia si svolgerà al Shanghai New International Expo Centre di Shanghai, Cina, dal 7 al 10 dicembre 2021.

**“Labelexpo Asia la più grande mostra per le industrie di stampa di etichette e imballaggi in tutto il mondo, quest’anno, sarà una visita obbligata per gli stampatori che vogliono vedere cosa i fornitori hanno sviluppato da prima della pandemia globale – ha detto il direttore dell’evento Labelexpo Kevin Liu –. Con i programmi globali di vaccinazione che continuano a ritmo serrato, non vediamo l’ora di dare il benvenuto agli stampatori di etichette e confezioni. Questa sarà l’unica manifestazione di Labelexpo quest’anno e sappiamo che c’è enorme attesa per vedere nuovamente i macchinari in azione e per fare rete in sicurezza con amici e contatti del settore”.**

[www.labelexpo-asia.com](http://www.labelexpo-asia.com)

Le tendenze tecnologiche chiave in vista a Labelexpo Asia 2021 includono la stampa digitale e ibrida, la flessografia/offset a bobina più ampia sia per le etichette che per l’imballaggio flessibile e i materiali sostenibili.

Gli espositori che si concentrano sul digitale e sull’ibrido includono Xeikon e Spande, mentre Zhongte, Weigang e Hongsheng porteranno nuove macchine da stampa flexo/offset a bobina media destinate sia agli stampatori di etichette che cercano di passare al packaging flessibile, sia agli stampatori di packaging flessibile che pas-

sano dalla rotocalco alla flessografia/offset. Con la pandemia globale che spinge gli stampatori a investire pesantemente nell’automazione, Labelexpo Asia includerà un’area speciale ‘Print Automation 4.0’ e un centro di apprendimento all’interno dello show floor, con regolari dimostrazioni interattive durante tutta la manifestazione.

Le opportunità di apprendimento e networking iniziano il giorno prima della fiera, quando Labelexpo Asia 2021 e la China Packaging Federation (CPF) organizzeranno congiuntamente un summit sulle tendenze e le tecnologie di stampa di etichette e imballaggi. Un’agenda dettagliata sarà disponibile in seguito.

Insieme a Labelexpo Asia 2021 si terranno anche tre masterclass. La Label Academy presenterà una masterclass sui materiali autoadesivi per etichette la mattina dell’8 dicembre; e su inchiostri, rivestimenti e vernici il pomeriggio del 9 dicembre. Una serie di masterclass sulle nuove tecnologie di prestampa, co-organizzate con lo Shanghai Publishing and Printing College, avrà luogo dal 5 al 7 dicembre.

Lisa Milburn, amministratore delegato di Tarsus Labels, Packaging and Brand Print Group:

**“Siamo molto felici di annunciare l’apertura della registrazione per Labelexpo Asia 2021. Con la cancellazione di così tante fiere di stampa negli ultimi due anni, gli stampatori di etichette e imballaggi non hanno avuto la possibilità di vedere in prima persona la tecnologia entusiasmante che i fornitori leader del settore hanno sviluppato con grande impegno. Labelexpo Asia 2021 offre ora questa opportunità”.** ■

# Registration opens for Labelexpo Asia 2021

Asia's largest dedicated  
show for label and package  
printers returns to Shanghai  
7-10 December 2021

**T**arsus Group, organizer of the Labelexpo Global Series of exhibitions and conferences, has announced that registration for Labelexpo Asia is now open. Labelexpo Asia takes place at the Shanghai New International Expo Centre in Shanghai, China, between 7-10 December 2021.

*“Labelexpo Asia will be the largest exhibition for the label and package printing industries held anywhere in the world this year and will be a must-visit for printers wanting to see what suppliers have been developing since before the global pandemic – said Labelexpo Event Director Kevin Liu –. With global vaccination programs continuing at a rapid rate, we look forward to welcoming label and package printers. This will be the only Labelexpo show this year and we know there is a huge appetite to see machinery in action again and to network safely with industry friends and contacts”.*

Exhibitors focused on digital and hybrid include Xeikon and Spande, while Zhongte, Weigang and Hongsheng will bring new mid-web flexo/offset presses targeted both at label printers looking to move into flexible packaging, and flexible packaging printers making the move from gravure to flexo/offset. With the global pandemic driving printers to invest heavily in automation, Labelexpo Asia will include a special ‘Print Automation 4.0’ feature area and learning hub on the show floor, with regular interactive demonstrations throughout the show.

Learning and networking opportunities begin the day before the show, when Labelexpo Asia 2021 and the China Packaging Federation (CPF) will jointly organize a Summit on label and package printing trends and technologies. A detailed agenda will be available shortly. Also running alongside Labelexpo Asia 2021 will be three masterclasses. The Label Academy will present a masterclass on Self-adhesive Label Materials on the morning of 8 December; and on Inks, Coatings and Varnishes on the afternoon of 9 December. A series of masterclasses on New Prepress technologies, co-organised with the Shanghai Publishing and Printing College, will take place between 5-7 December.

Lisa Milburn, managing director of Tarsus Labels, Packaging and Brand Print Group:

*“We are very happy to announce the opening of registration for Labelexpo Asia 2021. With the cancellation of so many printing shows over the last two years, label and package printers have not had the possibility to see at first hand the exciting technology which leading industry suppliers have been busily developing. Labelexpo Asia 2021 now provides that opportunity”.* ■

[www.labelexpo-asia.com](http://www.labelexpo-asia.com)

Key technology trends on view at Labelexpo Asia 2021 include digital and hybrid printing, wider web flexo/offset for both labels and flexible packaging and sustainable materials.



7 - 10 December • Shanghai

**LABELEXPO  
ASIA 2021**

[www.labelexpo-asia.com](http://www.labelexpo-asia.com)

# Integrazione facile e a portata di click

Esko aumenta la potenza della stampa di dati variabili con la prima soluzione di automazione integrata al mondo



[www.esko.com](http://www.esko.com)

**E**sko ha presentato un'anteprima mondiale assoluta nella produzione interconnessa di imballaggi. Le funzionalità VDP (stampa di dati variabili) sono state potenziate e velocizzate grazie alla collaborazione con Scantrust e ePac Flexible Packaging, un'azienda statunitense all'avanguardia nella produzione di imballaggi. Automation Engine di Esko è il fulcro delle operazioni: l'innovativa tecnologia VDP permette di stampare, su vasta scala, codici QR serializzati e protetti su imballaggi flessibili. ePacConnect, il nuovo servizio che collega gli imballaggi ai beni di consumo, può adesso disporre di tutte le potenzialità della stampa di dati variabili.

**“La stampa di dati variabili porta la qualità degli imballaggi a un nuovo livello – sottolinea Paul Land, product manager di Esko –. I progressi nel campo dell'automazione permettono di sfruttare maggiormente la tecnologia**

**per trasformare l'ambiente di pre-stampa. Tutto ciò offre grandi opportunità per la localizzazione, la serializzazione, la personalizzazione e la tracciabilità. La distribuzione cloud per un accesso continuo ai dati in ogni parte del mondo e le nuove opzioni di scalabilità di Automation Engine consentono a ePac di sfruttare tutti i vantaggi VDP senza ripercussioni negative sui processi aziendali”.**

**“Collegando il modulo VDP di Automation Engine con Scantrust, abbiamo creato un framework per i codici che semplifica il lavoro – spiega Land –. Questa implementazione offre anche una serie di funzionalità che in passato implicavano soluzioni complesse”.**

Tutti gli imballaggi flessibili targati ePacConnect contengono un codice QR Scantrust, pertanto ogni confezione diventa una sorta di portale online. Il codice uni-

voco presente sulla confezione, più piccolo di un francobollo, attiva la suite Scantrust per i beni al consumo e gli strumenti di imballaggi interconnessi.

Tra le funzionalità accessibili vi sono strumenti di coinvolgimento del consumatore, protezione attiva del marchio e opzioni anti contraffazione che si basano sulla scansione di un codice QR sicuro sull'imballaggio.

**“Scantrust assegna ad ogni prodotto fisico un'identità digitale univoca, e ciò aumenta la complessità del lavoro di pre stampa e produzione”, spiega Peter Kostur, Sales & Partnership Director di Scantrust.**

**“La nostra piattaforma protegge dalla contraffazione e migliora la tracciabilità all'interno della filiera produttiva, poiché ogni etichetta, confezione o bottiglia può essere monitorata, anche quando si trova tra le mani dei consumatori – aggiunge Kostur –. I brand utilizzano questa tecnologia di interfaccia digitale per essere connessi con i consumatori, integrarsi con piattaforme di fidelizzazione, utilizzare strumenti di gestione delle relazioni con i clienti oppure svolgere operazioni all'interno della filiera produttiva. Se i consumatori vengono incentivati a interagire con i prodotti, è possibile migliorare il rapporto e la fiducia nei confronti del marchio. Il crowdsourcing dei dati della filiera produttiva apre inoltre la strada a un ulteriore miglioramento strategico”.**

**“Per creare imballaggi interconnessi occorrono tre elementi – afferma Kostur –. Sono il codice QR variabile, un ambiente mobile che favorisca le interazioni tra utenti, e una piattaforma che consenta al cliente di estrarre i dati e gestire i codici e il contenuto del prodotto. Tuttavia, ciascun progetto inizia con un quesito da parte del marchio: come possiamo trasferire i dati variabili sul nostro prodotto”?**

Con Automation Engine, l'integrazione dei requisiti VDP è facile e a portata di clic.



**“Ora è facile integrare i requisiti VDP nei processi di produzione – osserva Paul Land –. Si può fare tutto in cloud, con maggiore flessibilità se si vuole stampare un lavoro nella sede più idonea”.**

**“In genere, dopo l’inserimento, le informazioni di un ordine vengono inoltrate ad Automation Engine, che funge quindi da piattaforma comune a tutti i sistemi – spiega Land –. Il software accorpa ed estrae i dati variabili, stabilendo le quantità e i parametri del lavoro. Ad esempio, partendo da 100.000 record, Automation Engine espande i file e gli elementi variabili per la stampa, quindi espande automaticamente il file modello nelle quantità necessarie, ciascuna con il proprio codice QR univoco, e le prepara per la produzione. L’automazione permette di completare un’operazione in pochi minuti, anziché in ore o addirittura giorni”.**

Ryan Kiley, Market Development Director presso ePac Flexible Packaging, spiega che la possibilità di produrre VDP su vasta scala, a prescindere dal volume di tiratura, è risultata decisiva.

**“Questo è il fattore determinante, e può essere raggiunto solo attraverso il lavoro**

**di squadra. Ora, con un solo clic, un cliente può trasformare i propri imballaggi in una piattaforma interattiva che coinvolge i consumatori e offre prova di origine e protezione del marchio. L’automazione riduce i punti di contatto nella pre stampa e nella produzione”.**

**“Automatizzando la stampa di dati variabili possiamo accelerare il nostro tasso di crescita, aggiungendo impianti, personale, sistemi, lingue, valute, supporti di stampa, strutture e altre tecnologie – sottolinea Kiley –. La natura cloud di Automation Engine offre inoltre il controllo totale della produzione. I nostri team hanno accesso ai file da qualsiasi postazione e in ogni momento, e possono così operare senza soluzione di continuità, incrementare o ridurre la produzione a seconda della domanda, oppure dirottare i lavori su qualsiasi stabilimento nel mondo”.**

**“Di conseguenza, il nostro servizio ePacConnect ha permesso di fornire imballaggi flessibili personalizzati con funzionalità interconnesse. I costi iniziali sono esigui o nulli, la configurazione tecnica contenuta, e gli ordinativi minimi possono essere impostati su quantità inferiori”, conclude Kiley. ■**

# NON È VERO

che la carta è nemica delle foreste.

# È VERO INVECE

**che la carta promuove la gestione sostenibile delle foreste e il riciclo dei propri prodotti.**

Puoi stare tranquillo, in Europa sono più gli alberi piantati di quelli tagliati. Le nostre foreste, in dieci anni, sono cresciute di una superficie pari a quella dell'intera Svizzera\*. E inoltre, con 2.000 chili al secondo\*\*, **la carta è il materiale più riciclato d'Europa.**



NATURALMENTE 10  LA CARTA.

Two Sides è un'iniziativa della comunicazione su carta e promuove la produzione e l'uso responsabile della carta e dello stampo.

Per saperne di più visita:  
[www.twosides.info/it](http://www.twosides.info/it)

il lato  
verde  
della  
carta  TWO SIDES

# Integration as easy as a few mouse clicks

*Esko unleashes the power of Variable Data Printing with world-first integrated automation solution*

[www.esko.com](http://www.esko.com)



**E**sko has delivered a world-first in connected packaging production, supercharging secure Variable Data Print (VDP) capabilities in terms of both speed and scale for a new collaboration with Scantrust and pioneering packaging company ePac Flexible Packaging. Esko Automation Engine is at the heart of the operation, with its innovative VDP technology enabling the printing of serialized and secure QR codes on flexible packaging on a mass scale, unleashing the power of VDP for the new connected packaging and connected goods service, ePacConnect.

*“Variable Data Printing has the ability to take the role of packaging to a whole new level – said Esko Product Manager, Paul Land –. With opportunities for localization, serialization, personalization and traceability, the advances in automation mean it is now possible to further harness the technology to transform the prepress environment. With cloud deployment for 24/7 global access to data and new scalability capabilities, Automation Engine is enabling ePac to realize the power of VDP for an organization without the downsides.”*

*“By connecting the VDP module in Automation Engine with Scantrust, we have created a framework for codes that makes it easy for converters to use – said Paul –. Not only is this implementation the first of its kind, but it also unlocks capabilities that were previously difficult to achieve.”*

*Because every ePacConnect flexible pack includes a Scantrust QR code, every pouch becomes an online gateway. The unique on-pack*

*code, which is smaller than a postage stamp, activates the Scantrust suite of connected goods and connected packaging tools. Accessible features range from consumer engagement tools to active brand protection and anti-counterfeiting features that work through scans of a safe QR code on the pack.*

*“Scantrust gives every single physical product a unique digital identifier, which adds complexity for prepress and production,” said Peter Kostur, Scantrust Sales & Partnership Director.*

*“Our platform can deliver protection against counterfeiting and improve traceability within the supply chain as every single label, pouch, or bottle can be traced, even when in the hands of the consumers – he said –. Brands utilize such digital interface technology to connect with consumers, integrate with loyalty platforms and customer relationship management tools, and also for internal supply chain operations. When incentivizing consumers to interact with the products, not only can the relationship and trust between brand and consumer be significantly improved, it can also help by crowdsourcing the supply chain data for further strategic improvement.”*

*“There are three building blocks to making the connected packaging – added Peter –. There’s the variable QR code, a mobile environment enabling the user interactions, and a platform that enables the customer to manage the codes, product content, and extract the data. However, each project starts with a question from the brand: How do we get the variable data on our product?”*

Automation Engine makes the integration of VDP requirements as easy as a few mouse clicks.

*“It is now simple to integrate the VDP requirements into the process – said Paul Land –. The process can even happen in the cloud, for added flexibility in terms of printing a job at any location.”*

*“Typically, once the order details are entered, the information is passed through into Automation Engine which then acts as the enabling platform between all the systems – he said –. It consolidates and pulls the variable data information through, determining the quantities and parameters of the job. So for example, with a quantity of 100,000 records it expands the files and the variable elements for printing, and then automatically ex-*

*pands the template file to the quantities needed - each with its own unique QR code - and lays them out for production. The automation means that a process that used to take hours or even days is now completed in just a few minutes.”*

Ryan Kiley, Director of Market Development, ePac Flexible Packaging, said the ability to produce mass scale VDP regardless of run size had been a game changer.

*“Scale is where the rubber meets the road – he said –. Scale is what we can accomplish through working together. Now, with a single click, a customer can turn their packaging into an interactive platform delivering consumer engagement, proof of provenance, and brand protection while reducing touchpoints in prepress and production.”*

*“With the VDP automation, we can accelerate our rate of growth as we add plants, people, systems, languages, currencies, substrates, structures and other technologies – said Ryan –. And with Automation Engine being cloud-based, it means we have total control over our production – with our teams able to access files from anywhere, at any time for 24/7 operation, scale production up or down to meet demand and enabling us to divert the production to any plant around the world.”*

*“As a result, our ePacConnect service has achieved customized, flexible packaging with connected packaging features that require very little or no up-front costs, lower minimum order requirements, and minimal technical setup.”* ■

**HIGH END SOLUTIONS for PREPRESS, PRINT and PACKAGING**

## Sistema anti-contraffazione semplice e sicuro

**PREPARAZIONE**  
crea i TIFF per i colori invisibili e fluorescenti

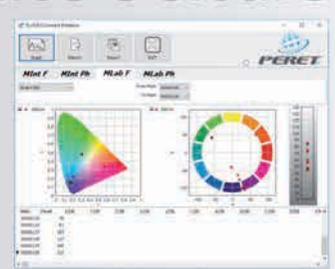


**SPECIFICHE TECNICHE**  
database di colori invisibili e fluorescenti di riferimento e tolleranze



**MISURA e controllo**  
i colori invisibili durante la stampa

**DOCUMENTAZIONE**  
analizza  
controlla  
crea reports





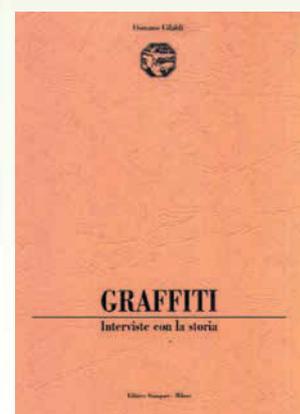
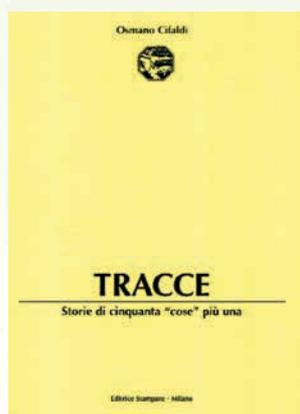
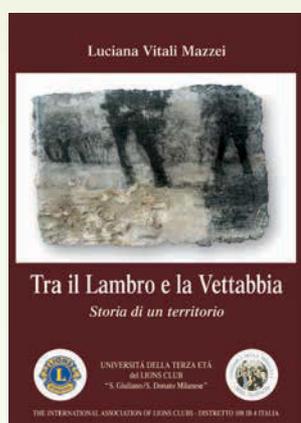
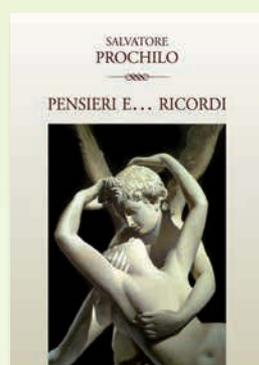
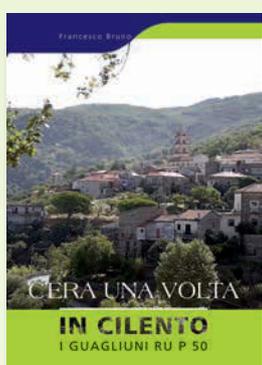
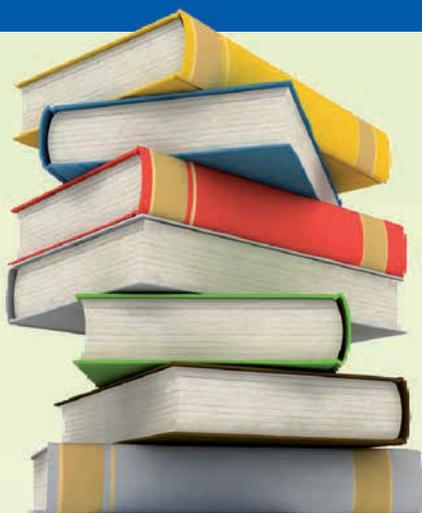
PERET GmbH/Srl  
Forch Str. 6  
39042 Vahrn, ITALY  
Tel. +39 0472 250965  
[www.peret.it](http://www.peret.it) [info@peret.it](mailto:info@peret.it)



# AVETE SCRITTO UN LIBRO E VOLETE PUBBLICARLO?

- ▶ La nostra casa editrice è attiva nel settore da oltre 45 anni
- ▶ Pubblichiamo libri di diverso indirizzo letterario
- ▶ Offriamo i servizi necessari: revisione testi e correzione bozze
- ▶ Possiamo affiancare allo scrittore un nostro giornalista per il lavoro di stesura del testo

## PUBBLICAZIONI EDITE DALLA NOSTRA CASA EDITRICE



Per informazioni inviare una mail a: [rfcomunicazione@gmail.com](mailto:rfcomunicazione@gmail.com)

# Parola d'ordine: sostenibilità

hubergroup promuove  
il sistema di miscelazione  
dei colori a base d'acqua



*HYDRO-X Green Line Premium  
copre un ampio ventaglio di applicazioni  
nella stampa flessografica e rotocalco*

[www.hubergroup.com](http://www.hubergroup.com)

**M**aggiore sostenibilità e flessibilità per stampatori e produttori di imballaggi: queste sono le caratteristiche della serie HYDRO-

X Green Line Premium, il nuovo sistema di miscelazione dei colori a base d'acqua progettato da hubergroup Print Solutions. I clienti possono utilizzare il sistema modulare per selezionare dal portfolio i componenti che i loro prodotti richiedono. Tutti i componenti sono dotati della certificazione Cradle to Cradle Certified Bronze, quindi gli imballaggi possono essere progettati per essere sostenibili e colorati allo stesso tempo.

hubergroup mirava a combinare un vasto spazio dei colori e un ampio campo di ap-

plicazione con la sostenibilità. Da questo obiettivo è stata completata la progettazione di HYDRO-X Green Line Premium.

**“Per noi era importante sviluppare più di un singolo prodotto sostenibile a base d'acqua. Volevamo rendere sostenibile la nostra intera gamma e offrire ai clienti l'opportunità di scegliere in modo flessibile i componenti che si adattano al loro imballaggio –. Il dott. Christian Schirmacher, Global Project Manager Water Based Inks presso hubergroup, spiega così l'idea alla base del nuovo sistema modulare –. Combinando liberamente tutti i componenti del nostro sistema modulare HYDRO-X**

**Green Line Premium possiamo coprire un ampio ventaglio di applicazioni nella stampa flessografica e rotocalco, dagli imballaggi in carta, alluminio o film plastico a cartone ondulato o scatole pieghevoli”.**

Per studiare e migliorare gli effetti di tutti i componenti del sistema di miscelazione dei colori sull'ambiente, hubergroup ha collaborato con il Cradle to Cradle Products Innovation Institute. L'Istituto è impegnato a promuovere l'innovazione per un'economia circolare e rilascia la certificazione sulla base del suo Cradle to Cradle Certified Product Standard che copre criteri completi in materia di salute dei materiali, riutilizzo dei materiali, energia rinnovabile e gestione del carbonio, gestione dell'acqua ed equità sociale. Tutti i componenti del sistema di miscelazione delle vernici HYDRO-X Green Line Premium hanno ricevuto la certificazione Cradle to Cradle Certified Bronze.



**“Con una valutazione esterna, vogliamo offrire ai nostri clienti trasparenza e sicurezza sull'impatto ambientale dei nostri inchiostri. Inoltre per noi era importante che la certificazione non avesse alcuna influenza sull'applicazione dei nostri prodotti. Gli stampatori che desiderano utilizzare i prodotti Cradle to Cradle Certified della nostra serie HYDRO-X**

**non devono modificare i loro processi produttivi e possono aspettarsi le stesse ottime prestazioni e la stessa durata di sempre. Tutti i 'brand owners' possono continuare ad utilizzare gli stessi design e gli stessi imballaggi che hanno sempre utilizzato, solo in modo più sostenibile”, afferma il dott. Christian Schirmacher.** ■

## F&C Magazine e Stampare:

Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting

[www.fc magazine.it](http://www.fc magazine.it)

[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

Magazine  
**STAMPARE**  
TECNOLOGIE DELLA STAMPA E DELLA COMUNICAZIONE

**F & C**  
Flexogravure & Converting  
**magazine**

# Sustainability with a system

hubergroup launches  
water-based  
ink mixing system

**M**ore sustainability and flexibility for printers and packaging manufacturers – that is the promise of HYDRO-X Green Line Premium, the new water-based ink mixing system from hubergroup Print Solutions. Customers can use the modular system to select exactly those components from the portfolio that their products require. All components are Cradle to Cradle Certified at Bronze level so that packaging can be designed to be both sustainable and colourful. A wide colour gamut and a broad field of application combined with sustainability – that was hubergroup's goal when developing HYDRO-X Green Line Premium.

*“It was important to us to develop more than just one sustainable, water-based product. We wanted to make our entire range sustainable and give customers the flexibility to select those components from it that suit their packaging – says Dr Christian Schirmacher, Global Project Manager Water-Based Inks at*

*hubergroup, about the basic idea behind the new modular system –. Since all ink concentrates, blends and additives are matched to each other and can be freely combined, HYDRO-X Green Line Premium covers a wide range of applications in flexo and gravure printing – from flexible packaging made of paper, aluminium or plastic film to corrugated board or folding cartons.”*

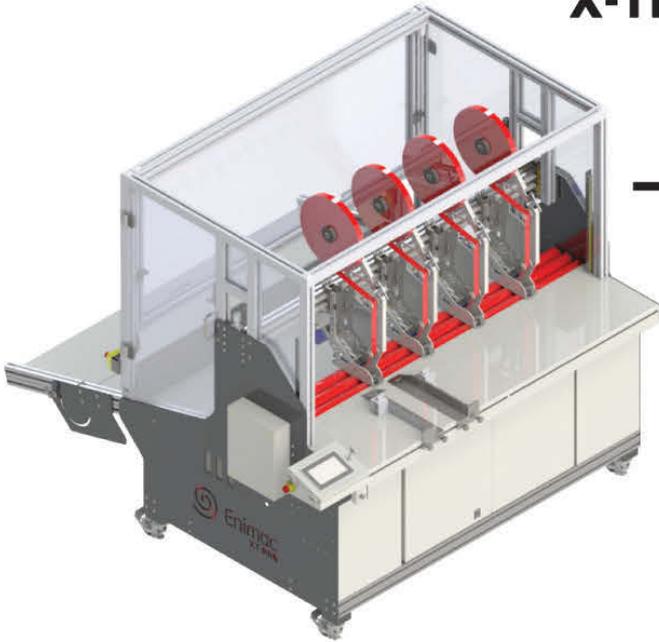
To investigate and improve the environmental impact of all components of the ink mixing system with a holistic approach, hubergroup partnered with the Cradle to Cradle Products Innovation Institute. The Institute is committed to powering innovation for a circular economy and awards certifications based on its Cradle to Cradle Certified Product Standard covering comprehensive criteria in material health, material reutilization, renewable energy & carbon management, water stewardship, and social fairness. All components of the HYDRO-X Green Line Premium ink mixing system are Cradle to Cradle Certified at Bronze level.

*“Through the external evaluation, we want to give our customers transparency and security about the environmental impact of our inks. However, it was also important to us that the certification does not affect the application of our products. So, printers who want to use Cradle to Cradle Certified products of our HYDRO-X series do not have to change their processes and can expect the same good performance and shelf life as before. Brand owners can use the same designs and packaging forms as before – only more sustainable,” says Dr Christian Schirmacher.* ■

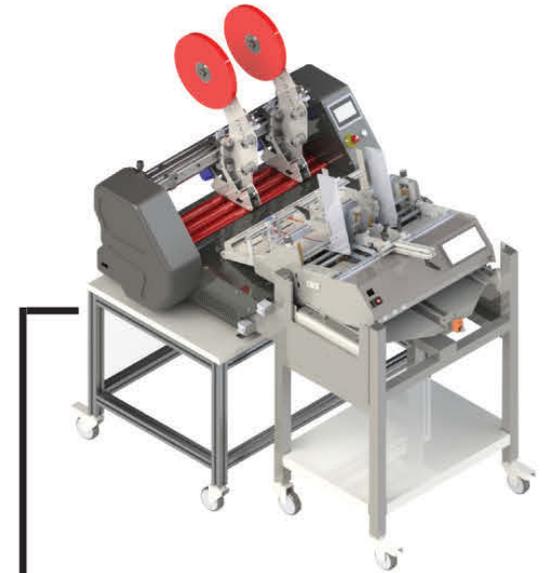
[www.hubergroup.com](http://www.hubergroup.com)



## X-Treme Pro

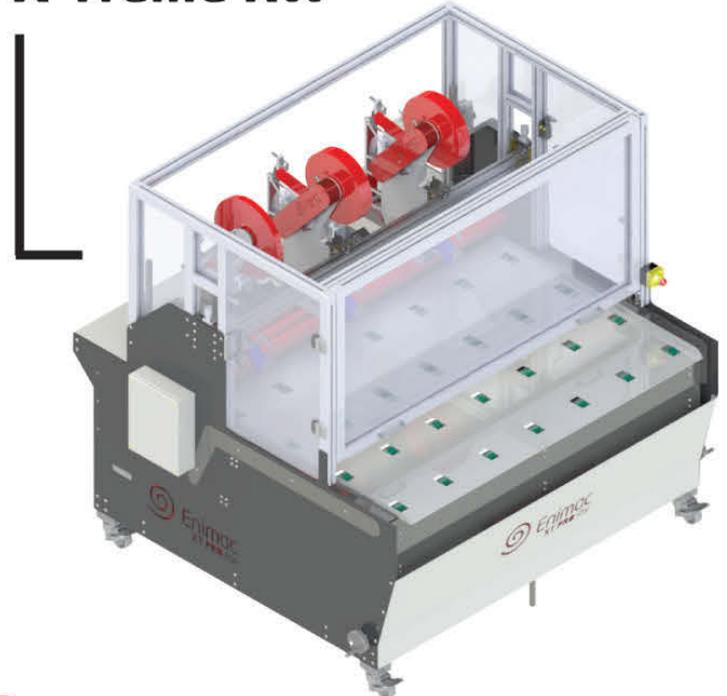


Not Just Tape  
Not Just Machines  
Tape Application Solutions



## X-Treme Light + Feeder

## X-Treme RW



**BIEMME GROUP**

**BIEMME ADESIVI**  
biemmeadesivi.it

 **Enimac**  
enimac.it

 **Tapes Store**  
tapes-store.com

# Ambiziosi standard di progettazione e qualità

La nuova macchina a getto d'inchiostro SCREEN permette allo specialista italiano di etichette di entrare in nuovi mercati



*Gerry Abeti, CEO di Etifix (destra) e Ettore Maretti, MD di REM (sinistra): L350UV SAI aiuta a raggiungere gli ambiziosi obiettivi di sostenibilità*

[www.screeneurope.com](http://www.screeneurope.com)

**F&C**  
magazine

In risposta a un mercato in continua evoluzione e a tempi di consegna più brevi, lo specialista italiano di etichette Etifix aveva bisogno di una nuova macchina da stampa digitale per soddisfare la domanda. La soluzione: la Truepress Jet L350UV SAI E. Concentrandosi su standard qualitativi elevati e ambiziosi requisiti di sostenibilità, Etifix ha scelto l'ultima tecnologia di

stampa di etichette di SCREEN per la sua gamma di colori più ampia e coerente.

**“La qualità di stampa costantemente elevata della L350 SAI E, le sue qualità di riduzione degli scarti e i brevi tempi di produzione sono stati tutti argomenti vincenti per noi – afferma Gerry Abeti, Ceo di Etifix –. Ancora più importante, questa macchina da stampa ci**

permette di entrare in nuovi mercati e di fornire etichette a clienti che prima non servivamo”.

Lo specialista di etichette dell'Italia settentrionale, che fa parte del gruppo Arca Etichette S.p.A., è su un percorso di forte crescita, nonostante una piccola battuta d'arresto nel 2020 a causa di COVID-19, che ha richiesto un'espansione della sua capacità. Etifix ha una forte posizione nel mercato dei cosmetici, un settore particolarmente esigente in termini di qualità e servizio, e che ha una forte attenzione alla sostenibilità.

Commentando i requisiti di sostenibilità, Abeti dice:

**“Oltre alla sua alta qualità e velocità, la SAI E ci permette di ridurre significativamente gli scarti di produzione rispetto alle macchine tradizionali, mi-**

**gliorando il nostro impatto sull'ambiente e quello dei nostri clienti.”**

La parola giapponese “SAI” significa ‘colorato’, e la nuova serie SCREEN SAI è stata sviluppata per aiutare gli stampatori a produrre una gamma più ampia di colori Pantone per soddisfare le richieste dei proprietari dei marchi. Il breve set-up della macchina da stampa digitale a getto d'inchiostro, gli alti tempi di attività e la velocità consentono a Etifix di produrre in modo efficiente dal punto di vista dei costi.

**“La cosmetica, così come il settore industriale, si evolve velocemente, come altri mercati italiani che serviamo – dice Abeti –. I clienti hanno bisogno di etichette in piccole o medie quantità, con molte varianti, più spesso e più velocemente. Rispondere più rapidamente alle richieste dei clienti è sempre**

**stato uno dei nostri principali punti di forza. La tecnologia SCREEN ci permette di farlo ancora meglio.”**

L'investimento di Etifix nella più recente tecnologia SCREEN per la stampa di etichette è un altro esempio del continuo passaggio al digitale nel mercato italiano della stampa, afferma Ettore Maretti, amministratore delegato di REM srl. REM, che rappresenta SCREEN in Italia, distribuisce attrezzature per la stampa di etichette e l'imballaggio.

**“Abbiamo visto gli investimenti in macchine da stampa digitali aumentare già da un po' di tempo e ci aspettiamo che questa tendenza continui nei prossimi anni. I marchi e gli stampatori italiani stanno scoprendo rapidamente i vantaggi della stampa digitale nei mercati competitivi in cui operano”,** afferma Maretti. ■



## FREE copies of Flexo Gravure & Converting

Our address is: F&C Magazine - Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano (Italy)

E-mail: [rfeditore@libero.it](mailto:rfeditore@libero.it)

I would like to receive (continue receiving) this magazine Yes ( ) No ( )

What is the primary converted product or package type manufactured by your firm?

(Check Only One):

- Flexible Packaging  Unprinted Rolls, or Sheet: of Paper, Paperboard, Film or Foil Coated, Laminated, etc.  
 Tapes / Labels / Tag  Paperboard Packaging: Folding Cartons, Corrugated Containers, Sanitary Food Container, Setup Paperboards, Boxes & Pressed & Moulded Pulp Goods
- Types of converting processes as this location: (Check all that apply)  
 Flexographic Printing  Rotogravure Printing  Offset Printing  Coating/Laminating  Slitting/Sheeting  Forming/Gluing  
 Film Extruding

Name .....

Company .....

Address .....

Zip ..... City ..... State .....

.....

**Riservato esclusivamente agli operatori esteri  
Reserved exclusively for foreign operators**

# Ambitious design and quality standards

**New SCREEN inkjet machine enables Italian label specialist to break into new markets**

[www.screeneurope.com](http://www.screeneurope.com)

In response to an ever-evolving market and shorter lead times, Italian label specialist Etifix needed a new digital press to meet demand. The solution: the Truepress Jet L350UV SAI E. Focusing on high quality standards and ambitious sustainability requirements, Etifix chose SCREEN's latest label printing technology for its wider and consistent colour range.

*"The L350 SAI E's consistently high print quality, its waste-reduction qualities, and short production times were all winning arguments for us – says Gerry Abeti, CEO of Etifix –. Even more importantly, this press enables us to enter new markets and provide labels to customers we didn't service before."*

The northern Italian label specialist, which is part of the Arca Etichette S.p.A. Group, is on a strong growth path, despite a minor setback in 2020 due to COVID-19, requiring it to expand its capacity.

Etifix has a strong position in the cosmetics market, a sector that is particularly demanding in terms of quality and service, and which has a strong focus on sustainability. Commenting on sustainability requirements, Abeti says:

*"In addition to its high quality and speed, the SAI E enables us to significantly reduce production waste compared with traditional machines, improving our own impact on the environment, and that of our customers."*

The Japanese word *sai* means 'colourful', and the new SCREEN SAI series was developed to help printers produce a wider range of Pantone colours to meet brand owners' challenging demands.

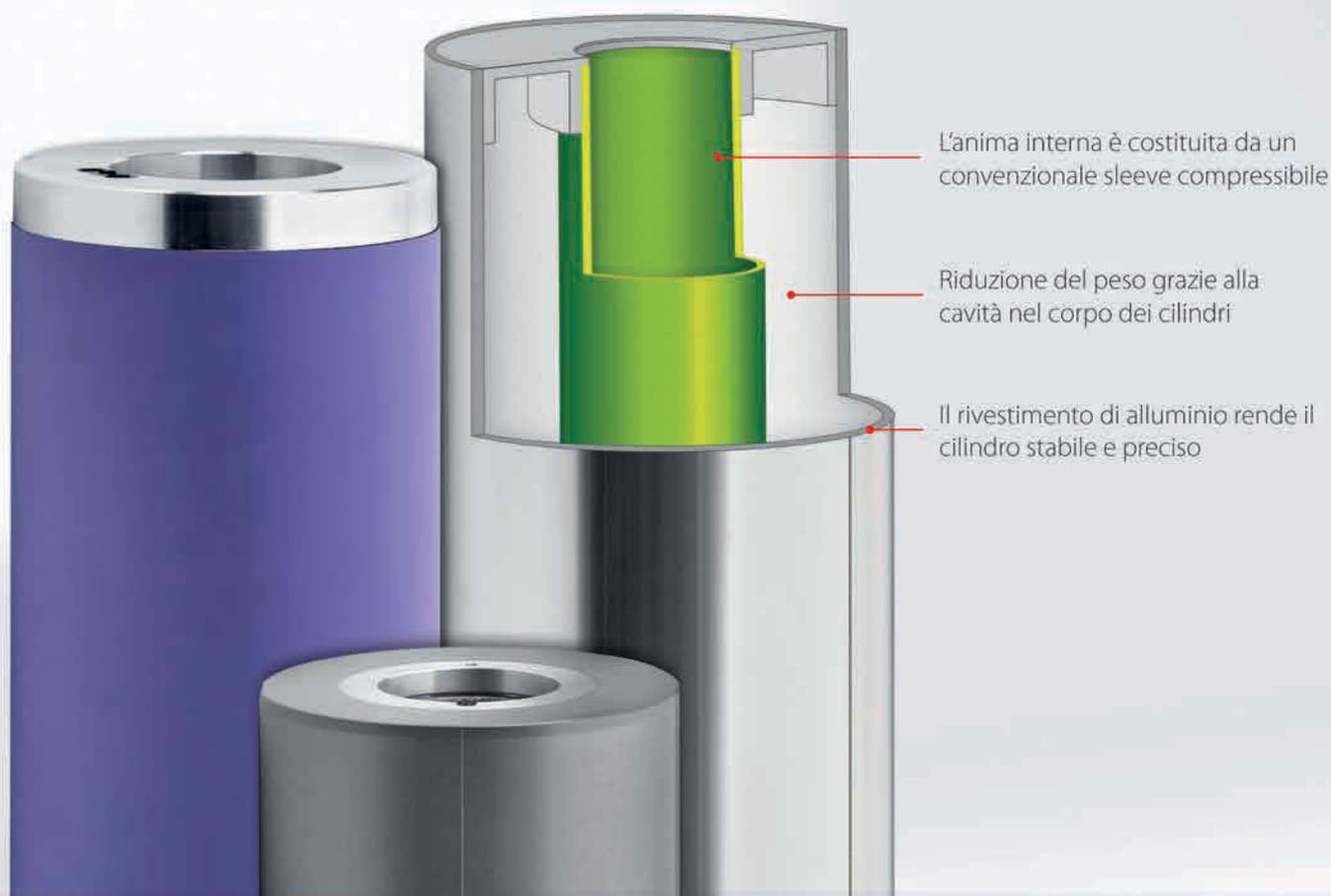
The digital inkjet press' short set-up, high up-time and speed enables Etifix to produce cost-efficiently.

*"The cosmetics, as well as the industrial sector, evolve fast, as do other Italian markets we serve – says Abeti –. Customers need labels in small or medium-sized quantities, with many variations, more often and faster. Responding to customers' requests more quickly has always been one of our major strengths. SCREEN technology ensures we can do this even better."*

Etifix's investment in the latest SCREEN label-printing technology is yet another example of the ongoing shift towards digital in the Italian print market, says Ettore Maretti, Managing Director of REM srl. REM, which represents SCREEN in Italy, distributes label printing and packaging equipment.

*"We've seen investments in digital presses picking up for quite some time now and expect this trend to continue in coming years. Italian brands and printers are fast discovering the advantages of digital printing in the competitive markets they operate in," says Maretti.* ■

# Per migliori, durevoli risultati di stampa:



## Un'ottima alternativa ai cilindri stampa sleeves in plastica convenzionali.

La tecnologia sleeve, che viene utilizzata ormai da diversi anni, ha raggiunto il suo massimo sviluppo grazie all'utilizzo dell'alluminio. un peso ridotto, facilità di utilizzo e in particolar modo precisione sono le caratteristiche principali che contraddistinguono il nostro prodotto.

- Stabilità massima della forma
- Concentricità perfetta
- Lunga durata di vita



# Affidabilità e risultati eccellenti

Springfield Solutions sceglie SCREEN L350+ LM per soddisfare la crescente domanda legata alla pandemia

**S**pringfield Solutions, uno stampatore digitale specializzato 100% in etichette, ha ampliato la propria capacità con una nuova SCREEN L350+ LM, la sua quinta macchina SCREEN. L'azienda ha bisogno della capacità extra per servire la crescente domanda dei clienti durante e dopo la pandemia.

**“Abbiamo visto una crescita sana nell'ultimo anno, stampando oltre 187 milioni di etichette nel 2020. La pandemia ha generato una domanda accelerata da un ampio gruppo di aziende, come produttori di gel per le mani e altri prodotti per l'igiene, che avevano bisogno di più etichette rapidamente. Questo ci ha portato a valutare come continuare a far crescere la nostra produzione e aumentare la capacità del nostro impianto di stampa digitale. La risposta è stata l'acquisto della SCREEN L350+LMLM”, dice Dennis Ebeltoft, Joint Managing & Operations Director.**

Springfield Solutions è al 100% digitale dal 2012.

**“SCREEN ci ha supportato per tutto il tempo della nostra crescita nella stampa digitale – dice Ebeltoft –. Le loro mac-**

**chine sono affidabili e producono risultati eccellenti, dandoci la certezza di poter fornire i prodotti di alta qualità di cui i nostri clienti hanno bisogno, quando ne hanno bisogno”.**

Oltre all'alta qualità di stampa, Springfield Solutions ha scelto la SCREEN Truepress Jet L350+ LM grazie alla capacità di effettuare consegne in tempi brevi, all'efficienza nel rapporto produzione/costo, e per le ampie opzioni di personalizzazione.

**Ebeltoft aggiunge: “Nei mercati competitivi di oggi, i nostri clienti vogliono spesso entrare in contatto con i consumatori attraverso imballaggi personalizzati e, ad esempio, piccoli lotti stagionali di prodotti. La L350+ LM ci permette di fornire questo in modo efficace. Ordinare piccole tirature quando ne hanno bisogno aiuta anche i nostri clienti a ridurre gli scarti. L'apparecchiatura si interfaccia perfettamente con i nostri macchinari di finitura AB Graphic, dandoci la possibilità di lavorare in linea o fuori linea”.**

Springfield Solutions fornisce servizi a clienti in una vasta gamma di soluzioni nei settori commerciali, dall'automotive ai produttori di alcolici ai cosmetici.

**“Essendo un'azienda globale di stampa e di gestione del marchio, siamo costantemente alla ricerca di modi per innovare tutto il business, specialmente con la produzione di etichette. Oltre a questo, dato che il mondo continua con la sua digitalizzazione, Springfield non ha paura di abbracciare questo aspetto, ed è per questo che il rapporto con SCREEN funziona così bene”.** ■

[www.screeneurope.com](http://www.screeneurope.com)





Flexogravure & Converting  
**magazine**

1987 - 2021

34 anni al servizio

del nostro settore

**LA RIVISTA**



**PIÙ...**

- ▶ **Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi**
- ▶ **La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza**
- ▶ **La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di news letter**
- ▶ **La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line**
- ▶ **F&C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni**

# I MIEI<sup>®</sup> GIOIELLI

ESPOSITORI & DISPLAY

## PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE ESPOSITORI



EURMOMA srl ROMA: Tel. +39 06 7230087 - ✉ info@eurmoma.it - www.eurmoma.it  
SEDE e UFFICI LOMBARDIA: Via Isonzo, 6/b Turate (COMO) - Sironi Maurizio +39 349 8272000

# Reliability and excellent results

Springfield Solutions chooses SCREEN L350+ LM to meet growing pandemic-related demand

[www.screeneurope.com](http://www.screeneurope.com)

Springfield Solutions, a 100% digital UK label specialist, has expanded its capacity with a new SCREEN L350+ LM – its fifth SCREEN machine. The company needs the extra capacity to serve growing demand from customers during and after the pandemic.

*“We have seen healthy growth over the past year, printing over 187 million labels in 2020. The pandemic generated accelerated demand from a wide set of companies, such as producers of hand gels and other sanitation products, who needed more labels quickly. This led us to assess how we can continue to grow our output and increase the capacity of our digital print facility. The answer was to purchase the SCREEN L350+LM,” says Dennis Ebeltoft, Joint Managing & Operations Director.*

Springfield Solutions has been 100% digital since 2012.

*“SCREEN has supported us all the way during our growth in digital printing,” says Ebeltoft. “Their machines are reliable and produce excellent results, giving us confidence that we can provide the high quality products our customers need, when they need them.”*

In addition to high print quality, Springfield Solutions chose the SCREEN Truepress Jet L350+ LM for its short lead times, cost-effectiveness and wide options for personalization. Ebeltoft adds:

*“In today’s competitive markets, our customers often want to connect with consumers through personalized packaging and, for instance, small seasonally adjusted batches of products. The L350+ LM allows us to provide this effectively. Ordering small print runs when they need them also helps our customers reduce waste. The equipment interfaces seamlessly with our AB Graphic finishing equipment giving us the ability to run inline or offline.”*

Springfield Solutions provides services to customers in a wide range of business sectors, from automotive to spirit producers and cosmetics.

*“Being a global print and brand management company, we are constantly looking at ways to innovate across the business, especially with the production of labels. Not only that, as the world continues with its digitisation, Springfield is certainly not afraid to embrace this, hence why the relationship with SCREEN works so well.”* ■



Dennis Ebeltoft, Springfield Solutions' Joint Managing & Operations Director: L350+ LM enables personalization and waste reduction

# Tracciabilità e visibilità in tempo reale

Gestire l'inventario globale  
tramite rfid, lezioni  
di management  
da Sato e Xerafy



[www.satoeurope.com](http://www.satoeurope.com)

**F&C**  
magazine

**S**ATO, leader mondiale nelle soluzioni di etichettatura e identificazione, collabora con Xerafy per rivoluzionare i settori automotive, manifatturiero e sanitario grazie alla combinazione di etichette RFID pionieristiche e stampanti abilitate. Le etichette RFID Xerafy Metal Skin garantiscono tracciabilità e visibilità in tempo reale su tutte le risorse, possono essere

stampate e codificate da qualsiasi stampante SATO abilitata, come le serie CT4-LX e CLNX Plus, e grazie alla loro capacità di essere utilizzate sia on- che off-metal si adattano a qualsiasi applicazione. Inoltre le etichette RFID RAIN UHF sono ultrasottili e possono essere lette da cinque metri di distanza se applicate su superfici metalliche e da quattro metri se applicate ad altri materiali.

**“La nostra serie Metal Skin offre ai clienti un modo conveniente per tenere traccia delle merci in entrata e in uscita dagli impianti – afferma Michel Gillmann, Direttore Product & Marketing di Xerafy –. Le etichette funzionano con frequenze RAIN RFID accettate a livello globale e di conseguenza sono la scelta migliore per le supply chain internazionali. Una soluzione del genere si adatta ad un’infinità di applicazioni, dall’autenticazione del prodotto alla fornitura medica certificata”.**

Questo approccio innovativo è già stato implementato da Sichuan Airlines, la più grande compagnia aerea della Cina occidentale, che ha ridotto di più dell’ottanta per cento i tempi di inventario delle sue 60.000 parti di manutenzione. I conteggi giornalieri delle scorte, che un tempo richiedevano due dipendenti a tempo pie-

no, ora possono essere completati in poco meno di tre ore; i conteggi periodici di magazzino adesso richiedono una settimana, non ottanta giorni.

**“Il nostro sistema RFID non solo ha permesso a Sichuan di identificare in tempo reale la posizione esatta delle parti e dei materiali di ricambio, ma ha completamente eliminato il data entry manuale associato agli inventari verosimilmente azzerando l’errore umano”, ha aggiunto Michel Gillmann.**

Xerafy aveva bisogno di appoggiarsi ad un partner che fosse davvero esperto nell’implementazione di soluzioni RFID per identificazione automatica, per questo ormai da 5 anni collabora con SATO. Le etichette RFID Metal Skin sono disponibili in quattro diverse dimensioni e incorporano caratteri leggibili a occhio nudo,

codici a barre e grafica; una tale flessibilità le rende ideali per il tracciamento di piccole parti e dispositivi medici.

Laurent Lassus, Amministratore Delegato di SATO Europe, ha dichiarato:

**“È stato un piacere lavorare con Xerafy e combinare le loro rivoluzionarie etichette alle nostre stampanti RFID intelligenti. Lo spirito lungimirante e l’incredibile creatività dell’azienda vanno a braccetto con gli ideali SATO. Non vediamo l’ora di lavorare nuovamente assieme su progetti di così ampio respiro”.**

Con oltre dieci anni di innovazione nei tag, nei sistemi e nelle soluzioni RFID industriali, Xerafy ridefinisce ogni giorno le aspettative del mercato. La società ha sede a Singapore e gestisce le sue operazioni da uffici negli Stati Uniti, nel Regno Unito e in Cina. ■

DAL 1973

**INCISORIA BAROLI**

**CLICHÉ  
in**

**OTTONE, MAGNESIO, GOMMA SILICONICA**

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO

TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

**www.baroli.it**



# Real-time traceability and visibility

SATO partners with Xerafy to offer cost effective RFID labels and inventory management to global markets

[www.satoeurope.com](http://www.satoeurope.com)

Internationally renowned company in next-generation auto-ID and labelling solutions, SATO (SATO Europe) has partnered with Xerafy, to bring pioneering metal skin radio frequency identification (RFID) labels to the automotive, manufacturing and healthcare global markets, through its range of RFID-enabled printers.

The Xerafy Metal Skin RFID labels, which provide real-time traceability and asset management visibility, are easy to print from a SATO RFID-enabled printer, such as the CT4-LX and CLNX Plus series, and flexible due to their ability to be used both on- and off-metal.

In addition, the RAIN UHF RFID labels are ultra-thin, due to their unique design and can be read up to five metres on metal and up to four metres off metal.

*“Our Metal Skin series offers customers in manufacturing, automotive and healthcare, with a cost-effective way to track stock in and out of operations – said Michel Gillmann, Director of Product & Marketing at Xerafy –. Since the labels operate with global RAIN RFID frequencies, they provide the best fit for international supply chains, as they work with a wide range of applications, from IT assets to product authentication and medical supplies.”*

The innovative product has already been successfully used by Sichuan Airlines, the largest airline in western China, to reduce inventory time of its 60,000 maintenance, repair and operating parts by 80%. Daily inventory counts, which used to take two employees up to eight hours to complete, can now be finished in just under three hours,

while fixed inventory counts take two weeks, instead of 80 days.

*“Our RFID system has made it possible for Sichuan to not only identify the exact location of missing parts and consumables, but it has completely eliminated manual data entry associated with the inventory process, reducing human error,” added Michel Gillmann.*

As a SATO Partner for over five years, Xerafy has worked closely with the auto-ID and labelling expert, in order to enable large-scale industrial RFID projects on customer sites. The Metal Skin series is now the latest range of RFID labels that can be used with SATO industrial printers.

Available in four different sizes to incorporate human-readable printing, barcodes and graphics, the product’s flexibility makes it ideal for tracking small parts and medical devices.

*Laurent Lassuss, Head of Europe - Managing Director at SATO Europe, said “It’s been a pleasure working with Xerafy, to enable its new series of RFID labels on our range of SATO intelligent printers. The company’s forward-thinking nature and incredible creativity is a perfect match for SATO. We look forward to working with them on future large-scale customer projects.”*

With a decade of innovation in industrial RFID tags, systems and solutions, Xerafy re-defines market expectations for durable and reliable performance.

Headquartered in Singapore, the company runs its operations from offices in the US, UK and China. ■

# PANORAMA DEL SETTORE MACCHINARI, MATERIALI E SERVIZI

**BIZZOZERO MICA SRL**  
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

**BOXMAKERS  
e CUCITRICI**  
per blocchi di carta  
e per ogni imballaggio  
di **ONDULATO** e **TRI WALL**

BOXMAKERS and STITCHERS  
for PAPER BLOCKS and  
EVERY PACKAGING  
of CORRUGATED CARDBOARD and TRI WALL

Via Verdi, 13 - 20865 USMATE - VELATE  
Tel. +39/039670369 • Fax +39/0396753806  
E-mail: [info@bizzozeromica.it](mailto:info@bizzozeromica.it)  
[www.bizzozeromica.it](http://www.bizzozeromica.it)

**Enimac**  
Engineering and Technology

Vi presentiamo le macchine per l'applicazione  
di nastro più versatile al mondo



[www.enimac.it](http://www.enimac.it)

**FORMECO**  
DISTILLATORI PER SOLVENTI EVAPORATORI PER ACQUA  
SOLVENT RECOVERY SYSTEMS WATER EVAPORATORS



Formeco S.r.l. • Via Cellini 53 • 36027 Novara Padovana (PD) • Italia  
Tel. +39 049 8084211 • Fax +39 049 8084280 • [www.formeco.com](http://www.formeco.com) • [formeco.enimac.it](mailto:formeco.enimac.it)

IL CUORE TECNOLOGICO  
TI CONQUISTA CON LA CONVENIENZA.



TROJAN È UN GIOIELLO DI DIGITALITÀ SENZA INVESTIRE UN CAPITALE.  
È un sistema di gestione di magazzino che ti consente di gestire il tuo magazzino in modo digitale, con un unico punto di controllo. Trojan è un sistema di gestione di magazzino che ti consente di gestire il tuo magazzino in modo digitale, con un unico punto di controllo. Trojan è un sistema di gestione di magazzino che ti consente di gestire il tuo magazzino in modo digitale, con un unico punto di controllo.

**ERRE  
G.I.E.L.L.E.**

**Rey**  
Nuovo sistema,  
di apertura a strappe,  
una soluzione unica  
nella categoria delle  
carte per ufficio

**SEMPLICE  
EFFICACE  
SICURO**



Rey, semplicemente efficace.

**Grafimec**  
S.p.A.

MACCHINE GRAFICHE  
E CARTOTECNICHE USATE  
REVISIONATE E GARANTITE

**"Assistenza tecnica  
e fornitura ricambi per  
tutte le macchine  
RYOBI"**  
vetrina dell'usato:  
[www.grafimec.net](http://www.grafimec.net)

Via dell'Artigianato, 1  
50056 Montelupo Fno (FI)  
Tel. 0571 913493 - 348 3422078 - 348 7969891  
e-mail: [g.cappelli@grafimec.net](mailto:g.cappelli@grafimec.net)  
[t.forniti@grafimec.net](mailto:t.forniti@grafimec.net)

**MEWA**



Non dovete più perdere  
tempo a cercare il  
panno migliore.  
CE NE OCCUPIAMO NOI!

**CITO**



Detergente per flessografo **CITOLYN**  
L'esperto CITO per flessografi anche per la flessografia

**Etichette SRA3  
in poliestere auto aderente  
per stampanti digitali**



**AVERY**

Per l'inserimento  
nella pagina  
**"PANORAMA  
DEL SETTORE"**  
telefonate al numero:  
**02/36504509**

**La Precisione è la nostra Passione**

**SPIPKER** Lamierini magnetici



**SPIPKER**

DAL 1973  
**INCISORIA  
BAROLI**

**CLICHÉ  
in  
OTTONE - MAGNESIO**

Da oltre 40 anni...  
precisi fino all'ultimo spigolo.

VIA CANDOGGIA 11/A 20161 MILANO (ITALIA)  
TEL. 02.6466638 - FAX 02.6468780  
[incisoria@baroli.it](mailto:incisoria@baroli.it) - [incisoriabaroli@baroli.it](mailto:incisoriabaroli@baroli.it) - [contabilita@baroli.it](mailto:contabilita@baroli.it)  
[www.baroli.it](http://www.baroli.it)



[www.fcmmagazine.it](http://www.fcmmagazine.it)



[www.stampare-magazine.it](http://www.stampare-magazine.it)

**F&C Magazine e Stampare:**  
Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting



## SOTTOSCRIVI L'ABBONAMENTO

Compilare e inviare - e-mail: [rffcomunicazione@gmail.com](mailto:rffcomunicazione@gmail.com)

Posta: R.F. Comunicazione - Via Saccardo, 37 (angolo Via Conte Rosso) - 20134 Milano

NOME E COGNOME \_\_\_\_\_

SOCIETÀ \_\_\_\_\_

VIA \_\_\_\_\_

CITTÀ \_\_\_\_\_

E-MAIL \_\_\_\_\_

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00

F&C MAGAZINE € 70,00

### ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00

F&C MAGAZINE € 35,00

**PER IL VERSAMENTO:**

**R.F. COMUNICAZIONE**

**BANCA BPM**

**IBAN: IT21L050343371100000010843**